



# La buena voluntad impera en casi todo el mundo por la Navidad

## UN DESPERTAR COMERCIAL EN LOS E. UNIDOS

Miles oran en Belen.—Preces contra desinteligencias encarece el Papa

(De la "Associated Press")  
El espíritu de buena voluntad ha reinado en los Estados Unidos y en casi todo el mundo en el Día de Navidad, y desde la Casa Blanca en Washington hasta la más humilde choza de la montaña, la nación ha echado un paréntesis a sus asuntos rutinarios para difundir la sana alegría y rendir homenaje a Cristo.

El Presidente se reunió con cuatro generaciones de la familia Roosevelt en torno a un árbol de Navidad en el segundo piso de la Casa Blanca—Mrs. James Roosevelt, su madre, Mrs. Anna Dall, su hija, y los dos hijos de ésta, "Sistie" y "Buzzie".  
En Belen, Palestina, lugar donde nació el fundador del cristianismo, y cuyo nacimiento se ha conmemorado, miles de personas se postraron en oración, mientras que centenares de miles asistieron a las ceremonias eclesásticas en toda la cristiandad. El papa Pío en su mensaje anual pidió oraciones y oraciones para remediar las desinteligencias internacionales.

En Inglaterra, el Rey Jorge y la reina María dieron realce al día distribuyendo aguinaldos.

También se han registrado en los Estados Unidos indicaciones de un nuevo despertar comercial y mejores perspectivas para el bienestar del hombre ordinario. El comercio pre-Navideño en los Estados Unidos ha sido considerablemente mayor que el del año pasado.

El estado del tiempo en los Estados Unidos ha sido vario, pero casi todo el país quedó desilusionado, pues esperaba la tradicional "Navidad Blanca" y en general no ha habido nieve. En el centro oeste, un oleaje de frío comenzó a dirigirse hacia el Este.

Las inundaciones cerca de Seattle, Washington, donde hace poco 13 personas murieron, han comenzado a ceder.

Washington, diciembre 24.—El presidente Roosevelt ha expedido este día una proclama restaurando a la ciudadanía a 1,500 personas convictas de haberse opuesto públicamente a la participación de los Estados Unidos en la guerra mundial o de haber evadido el servicio militar.

Se presume que todos aquellos a quienes se restablecen sus derechos han completado su condena. No están incluidas las personas que, como Grover Cleveland Bergdoll, de Filadelfia, famosísimo por haber eludido el servicio militar, han sido expatriados desde la guerra.

La proclama constituye la nota característica oficial en la celebración pasqual de "alivio y rehabilitación" proyectada para toda la nación.

Las organizaciones de socorro han desplegado extraordinarios esfuerzos para que ninguna familia se quedara sin alimento. En Los Angeles solamente varias agencias pensaron distribuir 200,000 comidas gratuitas y el Ejército de Salvación hizo los arreglos necesarios para que se habilitara las mesas de comer necesarias.

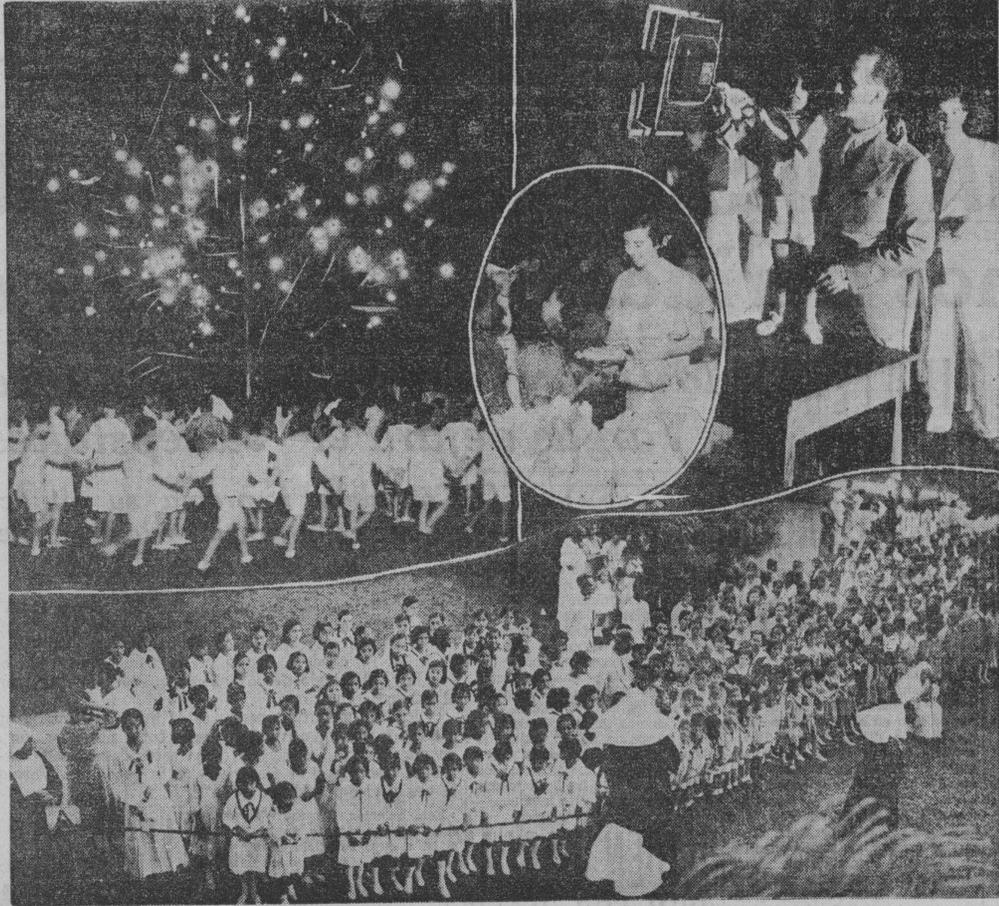
En la Casa Blanca, el Presidente leerá "El Villancico de Navidad" de Charles Dickens, a cuatro generaciones de la familia Roosevelt. Mrs. Roosevelt entregó ayer aguinaldos a 1,500 hijos de familias necesitadas en la capital.

La celebración de la Navidad ha sido legalmente "húmeda" para casi todo el país por primera vez en 14 años.

La legislación de emergencia, en cuya virtud fueron convictos aquellos que ahora obtienen su libertad del presidente de la nación, ha sido atacada muchas veces bajo el fundamento de que era una prohibición irrazonable de la libertad de palabra y pensamiento, pero fue defendida por razones de emergencia de la guerra.

Cuando la firmó el presidente Woodrow Wilson, advirtió que había necesidad de emplear la discreción y la justicia para dar cumplimiento con el fin de proteger las libertades constitucionales, pero su fiscal general, A. Mitchell

## Malacañang alegre la Pascua de dos mil niños



Vistas tomadas durante la fiesta de Pascua celebrada en la noche del domingo 24 en los jardines de Malacañang y al rededor del árbol de Navidad, en honor de los niños. Arriba, a la izquierda los niños jugando al rededor del árbol de Navidad. A la derecha está el gobernador Murphy llevando en brazos a un niño que encendió las luces del árbol. Inserta está Mrs. Teahan entregando su regalo a un niño. Abajo una porción de los niños que fueron agasajados en Malacañang. Estos niños son del Hospital de San José. Los juguetes distribuidos (mas de 2,000) fueron donados por los directores de La Gota de Leche que abonaron el costo de su propio peculio.

## EX OFICIALES DE CUBA SON LIBERTADOS

Emprendieron la famosa batalla infructuosa en el Hotel Nacional

(De la "Associated Press")

Habana, diciembre 23.—El Tribunal de Audiencias ha ordenado este día la liberación inmediata bajo fianza de 404 ex-oficiales del ejército cubano que han estado bajo arresto desde que emprendieron aquella batalla infructuosa contra el gobierno de Grau en el Hotel Nacional. Habían tenido que rendirse después que el hermoso edificio fué bombardeado y muchos de ellos hallaron la muerte o fueron heridos. Se les permitirá gozar de libertad mientras se tramita su procesamiento, no habiéndose anunciado todavía cuándo comenzará la vista.

Esta decisión fué a raíz de los nuevos desórdenes registrados ayer como protesta contra el gobierno del Presidente Ramón Grau Sagrado y sus sostenedores en el ejército. Sus enemigos volvieron a predecir que el régimen revolucionario sería efímero.

Centenares de estudiantes, que hace algunas semanas eran partidarios decididos del Dr. Grau, llevaron a cabo una manifestación frente al palacio presidencial contra Grau y el Coronel Fulgencio Batista, el ex-sargento que ahora encabeza el ejército.

En la tarde del 24 de 5 a 7 p. m. los jardines de Malacañang se convirtieron en un eden de niños, cuando alrededor del Arbol de Navidad hermosamente iluminado se congregaron miles de niños los cuales fueron agasajados con números musicales y después con regalos, actuando de Papa Noel el gobernador general Frank Murphy ayudado de los miembros de su familia. Varios camiones estuvieron recorriendo Manila horas antes de la fiesta recogiendo niños para llevarlos a Malacañang.

A primeras horas de la noche del 24, en todas las casas hasta las más humildes en que no faltaba aunque un solo farol típico hecho de caña y papel de colores vistosos, comenzó la fiesta.

En las cocinas mientras el agua hervía, los últimos gritos de despedida a la existencia de gallinas, pavos, patos y cerdos cebados, se confundían con la algazara de los niños y las risas festivas de los adultos en la sala, interrumpidos en algunos casos por los sonos de la orquesta de baile o las notas de las bandas de música o de las rondallas que hacían enfrentadas a las casas.

Brillantes actos sociales  
Entre tanto, Clubs y Hoteles decorados e iluminados profusamente comenzaron a llenarse de gente dispuesta a dar comienzo a la celebración de la Pascua. Entre estos descolaron el tradicional Baile de Navidad del Club del Tiro al Blanco en Santa Mesa.

En algunos distritos como Tondo y Quiapo, a las 10 se celebraron las procesiones llamadas de "Posada" llevándose las imágenes de la Virgen y San José en memoria de aquella noche cuando la Virgen y Su esposo buscaban albergue.

Hacia las 11:30 de la noche, las fiestas se interrumpieron para la organización de grupos de parientes y amigos en la ida a las iglesias, templos y oratorios a oír la misa de medianoche.

Solemnes ceremonias  
Vistosos trajes de chicas y chicos muchos de estos con sus camisas de chino de colores llamativos, se desplegaron como siempre en esta ocasión.

Al toque de las 12 en punto en la iglesias, el sacerdote en medio de ceremonias imponentes anunció el nacimiento del Divino Infante entonando las frases seculares, "Gloria a Dios en las Alturas y paz a los hombres de buena voluntad en la tierra".

Las mas solemnes de las ceremonias navideñas fué la celebrada en la Catedral por el Ilmo. Mons. Guillermo Finemann obispo auxiliar de Manila.

## Renacimiento espiritual por la Pascua patentizado en templos desbordantes

El espíritu tradicional ha imperado contribuyendo a alegrar la Navidad tanto de ricos como de pobres

Otra Pascua mas de Navidad se ha ido dejando a su paso una estela de dulces recuerdos especialmente en las mentes infantiles. Dar, regalar, el espíritu tradicional de Pascua ha imperado una vez más y esto ha contribuido mucho a hacer más alegres las Pascuas para los desheredados de la fortuna no obstante la crisis.

Y esta misma crisis parece que ha servido para el renacimiento espiritual patentizado por la extraordinaria concurrencia de personas a los templos y sitios de oración.

Habiendo caído en domingo este año, el día 24, víspera de la Navidad fué muy júbilo, caracterizándose por las compras y preparativos para la Pascua.

Unos dos días antes del 25, las instituciones de caridad comenzaron a repartir regalos, a niños y personas menesterosas, en forma de dulces, juguetes, comidas, ropas y zapatos.

La Navidad en Malacañang  
En la tarde del 24 de 5 a 7 p. m. los jardines de Malacañang se convirtieron en un eden de niños, cuando alrededor del Arbol de Navidad hermosamente iluminado se congregaron miles de niños los cuales fueron agasajados con números musicales y después con regalos, actuando de Papa Noel el gobernador general Frank Murphy ayudado de los miembros de su familia. Varios camiones estuvieron recorriendo Manila horas antes de la fiesta recogiendo niños para llevarlos a Malacañang.

A primeras horas de la noche del 24, en todas las casas hasta las más humildes en que no faltaba aunque un solo farol típico hecho de caña y papel de colores vistosos, comenzó la fiesta.

En las cocinas mientras el agua hervía, los últimos gritos de despedida a la existencia de gallinas, pavos, patos y cerdos cebados, se confundían con la algazara de los niños y las risas festivas de los adultos en la sala, interrumpidos en algunos casos por los sonos de la orquesta de baile o las notas de las bandas de música o de las rondallas que hacían enfrentadas a las casas.

Brillantes actos sociales  
Entre tanto, Clubs y Hoteles decorados e iluminados profusamente comenzaron a llenarse de gente dispuesta a dar comienzo a la celebración de la Pascua. Entre estos descolaron el tradicional Baile de Navidad del Club del Tiro al Blanco en Santa Mesa.

En algunos distritos como Tondo y Quiapo, a las 10 se celebraron las procesiones llamadas de "Posada" llevándose las imágenes de la Virgen y San José en memoria de aquella noche cuando la Virgen y Su esposo buscaban albergue.

Hacia las 11:30 de la noche, las fiestas se interrumpieron para la organización de grupos de parientes y amigos en la ida a las iglesias, templos y oratorios a oír la misa de medianoche.

Solemnes ceremonias  
Vistosos trajes de chicas y chicos muchos de estos con sus camisas de chino de colores llamativos, se desplegaron como siempre en esta ocasión.

Al toque de las 12 en punto en la iglesias, el sacerdote en medio de ceremonias imponentes anunció el nacimiento del Divino Infante entonando las frases seculares, "Gloria a Dios en las Alturas y paz a los hombres de buena voluntad en la tierra".

Las mas solemnes de las ceremonias navideñas fué la celebrada en la Catedral por el Ilmo. Mons. Guillermo Finemann obispo auxiliar de Manila.

## LA "NRA" NO SE VERA VENCIDA

Los demócratas creen que resistirá a toda oposición en el congreso

(De la "Associated Press")

Washington, diciembre 25.—Los caudillos demócratas expresaron este día su confianza en que, por encima de los ataques de que es objeto, el programa de rehabilitación del Presidente Roosevelt, incluyendo la política monetaria y de la NRA, resistirá a toda oposición en las sesiones del 73o. congreso que se reunirá el 3 de enero.

Los republicanos regulares y algunos independientes están apretándose a restablecer las leyes contra los trusts derogadas para permitir que las industrias se avengan a los códigos de justa competencia de la NRA, y anular la ley de economía que reduce los beneficios de los veteranos y salarios de los empleados del gobierno.

Tanto el Departamento de Guerra como el Departamento Naval han encarecido la derogación por lo menos de los artículos de la Ley de Rehabilitación, en cuya virtud los salarios de los oficiales, soldados y marinos han sido reducidos en un 15 por ciento.

Palmer, fué después combatido por los elementos legales por las acusaciones que emprendió amparándose en las cláusulas de dicha ley. Durante el periodo de la guerra hubo un sinnúmero de persecuciones en virtud de dicha ley, y después en algunas comunidades la campaña llegó a un estado que los elementos más tranquilos calificaron de histerismo.

Era necesaria la proclama presidencial para restaurar los derechos civiles de muchos convictos, en vista de que tales derechos se perdieron además de las multas y prisión

## Munding Guidote de regreso



Pasajeros que llegaron el domingo por la mañana a Manila a bordo del "Empress of Canada". Arriba, de izquierda a derecha, el comandante Dianconi Alberto, Consul de Italia en Hongkong, la Srta. Raymond Guidote que regresa de varios años de estudio del canto en Italia y el teniente C. Bunnam. Abajo, Mrs. Roganatha Sahib y el teniente C. Bunbunker.

impuestas.  
Ciudad del Vaticano, diciembre 23.—El Papa Pío ha declarado este día ante el Colegio de Cardenales y otros prelados de la Iglesia Católica en su mensaje anual de Navidad, que "oraciones, oraciones y oraciones" eran necesarias durante la tensión actual de las relaciones internacionales.

"Nadie sabe", dijo el pontífice, "en que terminará la situación internacional, que se complica con las incertidumbres y la desconfianza, así como con el conflicto de intereses en las negociaciones sin resultado."

El Papa ha censurado severamente el programa de esterilización

alemana, en cuya virtud se prohibe a ciertas personas clasificadas socialmente de ineptas engendrar hijos.

El año pasado, dijo, ha visto la realización de la redención religiosa con "guerra en muchas almas y en una gran escala". Refiriéndose a las perspectivas de paz, dijo que "se necesita dinero para emprender la guerra", y que las potencias principales están cargadas de deudas.

La ocasión, según él, no merece un largo discurso analítico. Se anunció que el Papa había de hablar por radio.

## 196 MUERTES EN UN CHOQUE

Un ex ministro entre heridos en un percance ferroviario en Francia

(De la "Associated Press")

Legny, Francia, diciembre 24.—Como presuntos responsables de 196 muertes, el maquinista y el fogonero del tren expreso Paris-Estrasburgo, que chocó, yendo a una velocidad máxima, contra cuatro coches, han sido arrestados y encarcelados este día.

Las autoridades ferroviarias dicen que su coche corría a razón de 65 millas por hora, lo cual es una imprudencia temeraria. La luz roja de la señal quedó oscurecida por una niebla densa.

Trescientos heridos están recluidos en los hospitales de aquí, mientras que pelotones de obreros de salvamento han tenido que trabajar en medio de una temperatura cero separando la maraña de vigas de acero que se doblaron como arma blanda. Entre las víctimas figuran Paul Morel, ex-miembro del gabinete, y el Senador Hachette.

También se incluyen entre las víctimas de la tragedia, que ha ocurrido cerca de Pomponne, a 15 millas al este de Paris, estudiantes que iban a sus casas para pasar la Navidad y otros viajeros. Los tra-

tamientos principales están cargados de deudas.

La ocasión, según él, no merece un largo discurso analítico. Se anunció que el Papa había de hablar por radio.

## Violenta erupción de un volcan en Japon

(De la "Associated Press")

Kagoshima, Japon, diciembre 25.—Además de los cuatro muertos y treinta heridos, se dice que cuatro personas han desaparecido después de una erupción violenta del volcan Shimitadi, en la isla de Kuchicera-bushima. Ochenta casas fueron sepultadas bajo la lluvia de cenizas, y no se sabe aun el número fijo de desgracias entre los residentes en las cercanías.

bajos de salvamento fueron impedidos por la densa niebla.

El expreso de Estrasburgo estaba "atrasado una hora y probablemente corría a muchísima velocidad para ganar el tiempo perdido. Los cuatro locomotoras del tren de Nancy fueron averiadas y otras se descarrilaron.

## Todos están de acuerdo en que la--



# San Miguel Pale Pilsen

### "Es la Mejor Cerveza"

Puede Ud. estar seguro de que está debidamente preparada siempre que sea

## Fabricación de SAN MIGUEL BREWERY

CONNELL BROS. CO. Insular Life Bldg., Manila. Envíenme GRATIS una copia de "The Food of the Infant and the Growing Child."

Nombre ..... Dirección ..... (32) (611-2)

El plan de premios de La Insular se cerrará el 31 de Diciembre, 1933 y no continuará el año que viene.

Todas las cajetillas vacías que se reciban en la fabrica despues del 31 de Diciembre no serán aceptadas.

# LA INSULAR

Fabrica de Tabacos y Cigarrillos, Inc.

Ayude a Conservar Sanos los Pequeños Estamagos

Es poca toda precaución. Prominentes especialistas de niños han visto que el peligro de la diarrea y mala digestion puede reducirse grandemente añadiendo Karo a la leche del bebe.

Karo fué primeramente introducido en un prominente hospital de niños para alimentar a los bebes enfermos, y de nutrición deficiente. Conservó a los niños casi libres de toda afección de la diarrea—al par que sirvió para reconstruir sus cuerpecitos debilitados.

Pida KARO en su almacén de comestibles—fíjese en la lata Encarnada y Azul.

CONNELL BROS. CO. Insular Life Bldg., Manila. Envíenme GRATIS una copia de "The Food of the Infant and the Growing Child."

Nombre ..... Dirección ..... (32) (611-2)

Todos están de acuerdo en que la--

# San Miguel Pale Pilsen

"Es la Mejor Cerveza"

Puede Ud. estar seguro de que está debidamente preparada siempre que sea

Fabricación de

## SAN MIGUEL BREWERY

# Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

## Una enfermera condena el empleo de aprendices de "nurse" como obreras

### Muchas escuelas de entrenamiento las emplean para obtener trabajo barato, dice la Srta. Tan

Muchos hospitales abren escuelas de entrenamiento no para formar a buenas enfermeras sino para abastecer a los hospitales de trabajadoras baratas. Esto es lo que reveló la Srta. Cesarea Tan, prominente enfermera y secretaria de la escuela de enfermeras de salud pública, de la Universidad de Filipinas, en un discurso pronunciado en la última sesión de la Asociación de Médicos de Sanidad Pública.

La Srta. Tan que fue una vez delegada de Filipinas en la Conferencia de la Federación Mundial de Enseñanza, en Dublín, tuvo por tema de su discurso el presente curso de la enseñanza sobre el cuidado de los enfermos. En muchos de los grandes países que ella ha visitado, la enseñanza, dijo, está evolucionando de un modo similar a la de otros campos educacionales, pero aquí en Filipinas no pasa lo mismo.

Una de las cuestiones que merecen especial atención, dijo la conferenciante, es el tratamiento de todas las enfermedades, mediante una inteligente cooperación del paciente con el doctor y la enfermera.

"A los estudiantes—dijo—se les deberá enseñar la manera de tratar a los pacientes como seres humanos, y no como una cosa cualquiera."

Al hablar del sistema que se sigue en muchas escuelas de enfermeras, la oradora preguntó: "¿Qué es lo que se gana con el empleo de enfermeras que no tienen experiencia para cuidar y dar trato humano a los pacientes? Si las escuelas son administradas de un modo apropiado, no puede obtener ganancias pecuniarias para el hospital. Esto quiere decir que para mantener una buena escuela el hospital tiene que pagar a instructores bien cualificados, tener buenos equipos de laboratorio, dar buen sueldo a las estudiantes. De este modo solamente se puede producir buenas y expertas enfermeras."

"Pero si las escuelas se administran sin escrúpulos, todo lo que se persigue es obtener lo que se de-



Srta. CESAREA TAN

tradas en el cuidado de los enfermos."

Esta conferencia de la Srta. Cesarea Tan estuvo inspirada en la experiencia y en las quejas de no pocos pacientes que al salir de un hospital se llevan una mala impresión de ciertas enfermeras que ni tratar saben a sus pacientes y prestan poca atención a las necesidades de estos.

La campaña emprendida por la oficina de Comercio e Industria para la organización de sociedades cooperativas de venta, ha estado dando excelentes resultados a juzgar por el número de asociaciones que en las varias provincias del Archipiélago se han establecido.

Actualmente el número de sociedades cooperativas de venta asciende a más de cien según cálculo que se han hecho sobre el particular. Solo durante este año han organizado y registrado así mismo en la oficina de Comercio. Estas sociedades se hallan en Iloilo, Bulacan, Nueva Ecija, Pangasinan, Davao, Pampanga y otras provincias más.

El aumento de las nuevas sociedades cooperativas que se han registrado entre el año pasado y este año, se debe indudablemente a una disposición de la nueva ley de Bodegas Afianzadas, que escluye a las sociedades cooperativas de venta, del requisito de la fianza para el almacenaje del palay. Las organizaciones y asociaciones en Davao de los productores de abaca, se dice sin embargo a la propia iniciativa de estos que comercial perfectamente las grandes ventajas de la venta cooperativa.

En cambio en Iloilo, Negros, Cebu, Leyte y otras provincias de las Islas Visayas, a pesar de los esfuerzos desplegados por los agentes de la oficina de Comercio para establecer y formar nuevas asociaciones cooperativas no han tenido éxito alguno debido quizá a la depresión comercial de estos años. Igualmente los esfuerzos de los agentes fracasaron en las provincias bicólicas, en su intento de formar asociaciones cooperativas entre los productores de copra y abaca, en vista de la deplorable situación del mercado de estos dos productos de exportación. El plan de los productores de copra de Tayabas y Laguna, es aun objeto de un serio estudio de parte de los plantadores de coco, quienes guardan para mas adelante una época mas propicia para materializar el plan. Un movimiento decisivo para la formación de organizaciones se ha iniciado, pero debido a la falta de personal de la oficina, esta se ha visto imposibilitada de ordenar a sus agentes que se detuvieran por mas tiempo en las dos provincias mencionadas, para insistir en la formación de las asociaciones.

Las provincias bicólicas se han mostrado reacias a adoptar el sistema de las sociedades cooperativas, esto se explica si se tiene en cuenta que la gente de estas provincias es tan humilde que se contenta con una pequeña ganancia, o tambien porque los agentes enviados a aquellas provincias no supieron convencerlos sobre las ventajas que reporta este gran sistema, y como en Iloilo sucede igual a las otras provincias que se niegan a tomar parte en asociaciones cooperativas.

Se intento tambien introducir este sistema de sociedades cooperativas de venta, entre los productores de vegetales filipinos, chinos y japoneses, pero como quiera que los precios de los vegetales han estado subiendo durante esta ultima temporada, entusiasmados con las pingües ganancias, los productores de vegetales, al menos por ahora, no piensan organizarse.

El servicio prestado por la oficina de Comercio a estas sociedades cooperativas, ha abarcado desde la supervisión e inspección de sus operaciones, haciéndose cargo de la administración de los negocios, inspección de los libros,

## UN FONDEADERO BLOQUEADO POR BARCO INSULAR

### Muchos pasajeros del "Kaibigan" obligados a desembarcar en bancas

El 70 por ciento de los pasajeros del vapor "Kaibigan" de la casa Yangco, se vio obligado a desembarcar en el último viaje de Cavite ayer tarde, por medio de bancas, cuando un barco de cabotaje estorbó el paso para el fondeadero Yangco, y estuvo bloqueado por espacio de 20 minutos.

No pudiendo acercarse al fondeadero, pasando por entre la popa del barco que cerró el paso y el fondeadero, el "Kaibigan" maniobró, pero tampoco consiguió acercarse al muelle, por otro obstáculo que se presentaba, un cable del barco aludido atado a un gigantón del río y que cerraba el camino.

Este incidente puede llegar a conocimiento de las autoridades de la acuana. Un funcionario de la casa Yangco dijo ayer que hace falta un "policia de trafico en el rio Pasig, por oficiales que no saben cómo manejar su barco".

## El gobierno de Estados Unidos refuerza mas su actual plan monetario

### Roosevelt declara que las perspectivas de la estabilización mundial de la plata son alentadoras

(De la "Associated Press")  
Washington, diciembre 22.—El presidente Roosevelt ha declarado este día que, a su juicio, las perspectivas de la estabilización mundial de la plata son un signo muy alentador, agregando que esto se extendería a otros medios de cambio—el oro al parecer—en el futuro.

Al mismo tiempo, el gobierno ha reforzado su programa monetario con vistas a aumentar los precios de los artículos, habilitando a las casas-moneda a acuñar plata, por la que paga 64-1/2 centimos por onza. El precio del oro doméstico siguió siendo \$34.06 por onza.

Los precios subieron este día en los mercados de acciones y artículos en respuesta al anuncio hecho anoche por Roosevelt de haber ratificado el convenio internacional de estabilización de la plata adoptado en Londres y el programa doméstico de compra y acuñación del metal.

La plata en barras ganó 1/4 centimos por onza, cerrando en 44 1/2 centimos en Nueva York, mientras que en Londres subió a 19-1/16 peniques de 18-9/16. El dolar fue un poco mas flojo en el movimiento

de inflación, cerrando la libra esterlina con 1 1/2 mas, en \$5.11 en Nueva York.

Hablando con los periodistas, el presidente hablo de su decisión autorizando la acuñación de la plata, por primera vez en cinco años. No menciono el oro específicamente, pero hizo constar claramente que confiaba que las naciones se unirían algun día en este y en otros medios basicos de cambio.

En Chicago, el trigo respondió a la proclama de la plata de Roosevelt ganando de 3/4 a 4 puntos. El

## LOS DUEÑOS DE TERRENOS NO CONTENTOS AUN

### La reducción de tipos de interés es una mera solución parcial

Algo como una "píldora azucarada" y no "una nueva esperanza" es omó un número de dueños de terrenos que tienen relaciones comerciales con el Banco Nacional filipino, la reducción de los tipos de interés en los préstamos agrícolas de dicho banco, aprobada hace poco por su junta directiva a sugerencia del Gobernador General Murphy.

La contención de nuestros informantes es que, si bien se reduce el tipo de interés, también se reduce el valor tasado de las propiedades raíces que se han de hipotecar, y la base de dicho valor tasado solo se fija en 30 por ciento bajo la nueva política del banco, de tal suerte que cuando un cliente hipoteca su propiedad con el banco, sacará escasamente lo suficiente para responder a sus necesidades, si es que saca algo del todo.

Tal como aparece, bajo los tipos reducidos, según nuestros informantes, se consigue en parte la solución del problema de la usura. Por otro lado, sin embargo, un dueño de terreno que necesita urgentemente de una suma mayor de la que puede ofrecerle el Banco Nacional, se verá obligado como de ordinario a acudir a los usureros.

Se tiene entendido que las otras instituciones bancarias, protestan contra los nuevos tipos de interés del Banco Nacional porque esta nueva política les afectará.

En Manila el asunto de la "Baluarte Cooperative" contra la "Alliance Insurance Co." y una tercera fue ganada por la primera.

## QUEZON PROPONE UNA ASAMBLEA COMERCIAL AMERICANO-FILIPINA

### Ultimo paso que adopta ante la inminencia de su fracaso de lograr enmiendas a la HHC

La celebración de una conferencia comercial entre representantes de América y de Filipinas es lo que trata de pedir el presidente Quezon en su proxima entrevista con el presidente Roosevelt en vista de la futilidad de conseguir enmiendas importantes a la ley Hare-Hawes-Cutting, de acuerdo con los informes recibidos en Manila procedentes de Washington.

El propósito de la conferencia, según informes fidedignos, será la discusión de las relaciones comerciales entre Filipinas y los Estados Unidos durante el periodo de transición y despues de la independencia.

En algunos círculos se afirma que este plan de conferencia es la conquista transmitida por el presidente Quezon en un mensaje confidencial a los caudillos antes de aquí.

Esta conferencia, según se asegura, es el plan que ha estado preparando el presidente Quezon y al cual trata de conseguir la aprobación de la administración.

Si resulta un éxito, la conferencia según se dice además, servirá de base para su aceptación de la ley Hare-Hawes-Cutting, librándose al mismo tiempo de la acusación de inconsistencia.

El presidente Quezon, según los informes, ha recibido indicaciones definitivas de los caudillos del Congreso de su poco deseo de reabrir la cuestión filipina, al menos durante la proxima sesión del Congreso.

Algunos de estos caudillos sin embargo, admiten la posibilidad de extender el periodo de aceptación de la ley, a condición de que se den seguridades definitivas por todas las partes en Filipinas de que la ley será aceptada dentro de dicho periodo extendido.

En Davao se venden pronto los productos enviados por Confesor

Los productos filipinos expuestos en la presente exposición y armario de Davao, Davao, quedaron inmediatamente agotados, según comunicó Agustín Saturnino, representante de la oficina de comercio en la mencionada exposición, diciendo que se envíen más efectos a la exposición, según un telegrama recibido esta mañana por el Director Tomás Confesor de la oficina de comercio.

El Sr. Saturnino informa al mismo tiempo, que los productos más solicitados, son el basi, la bebida filocana de la cañadule, los dulces de fruta en conserva y los dulces de pili.

## Las sociedades cooperativas

La campaña emprendida por la oficina de Comercio e Industria para la organización de sociedades cooperativas de venta, ha estado dando excelentes resultados a juzgar por el número de asociaciones que en las varias provincias del Archipiélago se han establecido.

Actualmente el número de sociedades cooperativas de venta asciende a más de cien según cálculo que se han hecho sobre el particular. Solo durante este año han organizado y registrado así mismo en la oficina de Comercio. Estas sociedades se hallan en Iloilo, Bulacan, Nueva Ecija, Pangasinan, Davao, Pampanga y otras provincias más.

El aumento de las nuevas sociedades cooperativas que se han registrado entre el año pasado y este año, se debe indudablemente a una disposición de la nueva ley de Bodegas Afianzadas, que escluye a las sociedades cooperativas de venta, del requisito de la fianza para el almacenaje del palay. Las organizaciones y asociaciones en Davao de los productores de abaca, se dice sin embargo a la propia iniciativa de estos que comercial perfectamente las grandes ventajas de la venta cooperativa.

En cambio en Iloilo, Negros, Cebu, Leyte y otras provincias de las Islas Visayas, a pesar de los esfuerzos desplegados por los agentes de la oficina de Comercio para establecer y formar nuevas asociaciones cooperativas no han tenido éxito alguno debido quizá a la depresión comercial de estos años. Igualmente los esfuerzos de los agentes fracasaron en las provincias bicólicas, en su intento de formar asociaciones cooperativas entre los productores de copra y abaca, en vista de la deplorable situación del mercado de estos dos productos de exportación. El plan de los productores de copra de Tayabas y Laguna, es aun objeto de un serio estudio de parte de los plantadores de coco, quienes guardan para mas adelante una época mas propicia para materializar el plan. Un movimiento decisivo para la formación de organizaciones se ha iniciado, pero debido a la falta de personal de la oficina, esta se ha visto imposibilitada de ordenar a sus agentes que se detuvieran por mas tiempo en las dos provincias mencionadas, para insistir en la formación de las asociaciones.

Las provincias bicólicas se han mostrado reacias a adoptar el sistema de las sociedades cooperativas, esto se explica si se tiene en cuenta que la gente de estas provincias es tan humilde que se contenta con una pequeña ganancia, o tambien porque los agentes enviados a aquellas provincias no supieron convencerlos sobre las ventajas que reporta este gran sistema, y como en Iloilo sucede igual a las otras provincias que se niegan a tomar parte en asociaciones cooperativas.

Se intento tambien introducir este sistema de sociedades cooperativas de venta, entre los productores de vegetales filipinos, chinos y japoneses, pero como quiera que los precios de los vegetales han estado subiendo durante esta ultima temporada, entusiasmados con las pingües ganancias, los productores de vegetales, al menos por ahora, no piensan organizarse.

El servicio prestado por la oficina de Comercio a estas sociedades cooperativas, ha abarcado desde la supervisión e inspección de sus operaciones, haciéndose cargo de la administración de los negocios, inspección de los libros,

## Proteccionismo

Por ISABELO DE LOS REYES

1.0. No basta decir: Protejamos y compremos lo nuestro. Se necesitan fuertes estímulos y el concurso de todos cada uno en su respectiva esfera.

2.0. Se necesita capital, espíritu de ahorro, celo y actividad.

3.0. Sin capital nada se puede hacer. Procuremos pues tener capital con nuestros ahorros y laboriosidad. Estos son los elementos basicos.

4.0. Un hombre que sepa trabajar y ahorrar, tendrá el capital necesario para empezar. Comprar barato, para vender tambien barato. Si el extraño vende mas barato, todos irán a él. Se necesita, pues, nuestra ayuda y nuestra cooperación.

5.0. El que tenga capital para prestar a los negociantes que carecen de ello, no seará con usuras la feconda laboriosidad e inteligencia de los capaces. Si se contenta con usuras, no será un ciudadano útil y el mismo será víctima de su propia egoísmo y le cogerá la ruina de sus palancas o vecinos. El que lo tenga debe ayudar al que carece de medios.

6.0. El legislador en vez de matar los naciéntes negocios con fuertes impuestos y licencias, debe estimular a los nuestros con leyes protectoras para facilitar capital barato, pero con suficientes fianzas, y otras leyes estímulantes, y otras leyes para comprar, asegurar el mercado, los compradores, etc., y promover las obras publicas, para devolver al pueblo lo que paga en impuestos, contribuciones y licencias.

7.0. El pobre debe ganar la confianza y la ayuda de los que mas tengan con su actividad, celo y esfuerzos de ahorrar. Un hombre que tenga estas cualidades siempre progresa si no se dedica a los vicios, en cuyo caso perderá todo el fruto de su trabajo y sacrificios, y nadie le confiara nada, y quedará privado de los elementos necesarios para progresar. Hay que odiar los juegos y otros vicios y despilfarras.

8.0. El obrero se esmerará en su trabajo y cumplirá fielmente sus compromisos. Así tendrá trabajo y lo que necesita para vivir con su familia.

9.0. De esta manera, si cada uno cumple con su deber en su respectiva esfera, un proteccionismo alentador nacerá espontáneamente. Venderemos lo nuestro, si nos esmeramos en producirlo y venderlo barato, y los gobernantes saben protegerlo, proporcionándole capital barato, en vez de agotar los recursos que tanto necesita el pueblo, en fomentar la ruinosa empleomanía y las obras publicas, que no tienen mas fin que cazar votos.

10.0. Debemos pues elegir gobernantes capaces, celosos y honrados, en vez de aquellos que solo son capaces para sacar provecho de todas las leyes y medidas que dicten.

**TIK-MIN Santos Ocampo**

Poderoso coadyuvante en el régimen alimenticio de los INFANTES durante el periodo de su crecimiento. Previene al Organismo mayor resistencia contra las enfermedades.

Elemento más valioso en la educación física de los NIÑOS de escuela durante el periodo de su formación. Robustez, Energía y Vitalidad durante la Juventud y Edad Madura.

Laboratorio Santos Ocampo Universal Drug Store

A los Compradores de

**GRATIS!!**

**ISUAN**

UN ABRE-LATAS MUY SEGURO (no deja bordes mellados en la lata)

LLAME AL TEL. 5-65-62 ó 5-73-06 Y OBTENGA EL SUYO AHORA!!

PIDA 24 Botellas del "ISUAN DRY GINGER ALE"—Tamaño Regular P5.24, menos el reembolso de P2.24 al devolverse la bandeja y las botellas

ENTREGA GRATIS y Servicio de Recogida—en Manila y Suburbios

**ISUAN, INC.**

Plaza Dilao—Frente a la Estación del Tren P. O. Box 1587, Manila

Debe Vd. Tambien Iluminar Su Casa!

Y para que sea atractiva, ilumínela con las GOMBILLAS MULTICOLORAS PARA PASCUAS

representando personas, animales, juguetes, etc. que acrecientan el arte decorativo y la atracción de las casas, JUEGOS DE 16 LUCES con 2 bombillas de reserva desde P1.50 cada uno solamente. BUD NOS DESCUENTOS AL POR MAYOR.

**MANILA SUPPLY CO.**

Agentes Exclusivos en Filipinas

2054-2056 Ave. Rizal esq. Tayabas Teléfonos 2-21-74 y 2-73-84. SUCURSAL: Calle Axcarraga No. 606, Tel. 4-74-04

**LA URBANA**

(Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos)

PATERNO BUILDING Sta. Cruz Bridge & Helios

P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55

EMITIMOS acciones reintegrables con tres meses de aviso, al tipo fijo de **6% de interes anual** pagadero mensualmente en su proporción

**PRESTAMOS HIPOTECARIOS** en plazos y condiciones los más favorables.

Pidanse Detalles y Prospectos

ENRIQUE CARRION, Presidente. E. VAZQUEZ-PRADA, Gerente.

**Las TABLETAS PEPTAKAL**

(METRO) preparadas de acuerdo con la formula del DR. A. LIBORO

Para los dolores del estomago, como: VENTOSIDAD CAUSADA POR LOS GASES EN EL ESTOMAGO—ACIDEZ DEL ESTOMAGO—INDIGESTION—EXCESO DE ACIDO EN EL ESTOMAGO, ETC.

Manera de tomarlas:—2 Tabletas antes o despues de las comidas, 3 veces al dia.

Se vende por todas las importantes Boticas, en botellas conteniendo 50 tabletas.

Se envia por C. O. D., libre franquico, P1.70 cada botella.

**THE METRO DRUG CORP.**

Manufacturing Chemists

1121-23 Ave. Rizal, Manila P. O. Box 2970

**CAMAS QUIROGA**

LAS QUE NUNCA SE MUEVEN PORQUE SON FUNDIDAS

EVITE EL ENGANO DE LOS IMITADORES

EXIJA SIEMPRE LA MARCA QUIROGA FUNDIDA

LAS CAMAS QUIROGA NO TIENEN TORNILLOS NO TIENEN ENGANCHES NO SE MUEVEN NUNCA SON GARANTIZADAS

Oficinas y Fabrica: 229 Tandang, Manila

**9 Por Ciento**

DE DIVIDENDO ANUAL sobre Acciones Liberadas de P200.00 cada una, PAGADERAS AL CONTADO al tiempo de suscribirse.

Nuestros Prospectos contienen detalles sobre esto, asi como sobre DEPOSITOS y PRESTAMOS: pidanos una copia

**"LA SALVACION"**

Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos

21-23 Plaza Santa Cruz—Manila—Teléfono 2-11-17

Hacemos PRESTAMOS sobre bienes raíces que producen renta

Haga Vd. inversiones seguras para su futuro y el de sus hijos.

Recibira Vd. P2,000.00 por P10.00 mensuales depositados durante 120 meses

Adquiera Vd. el hábito del AHORRO que es la base de todas las fortunas.

PANFILO LACONICO Presidente y Gerente. LEONCIO B. MONZON Secretario-Tesorero

**Sus Ahorros En Los Bancos—**

MUCHOS dueños de automóviles y camiones consiguen aumentar SUS AHORROS EN LOS BANCOS por la ECONOMIA que supone el uso del hoy día, (y por todos los hábitos de Filipinas), muy comentado.

PROSPERIDADES Y BUENA SALUD PARA 1934 deseamos a todos los que usan 'GASANOL' y al público en general.

**GASANOL XXX**

SUS AHORROS EN LOS BANCOS aumentaran también mes tras mes,—además de que ayudará a fomentar las industrias del país,— SI INSISTE en usar GASANOL XXX, un producto NETAMENTE FILIPINO, fabricado por

**LA TONDEÑA, Inc.**

Palanca Building, Barraca, esquina Urbiztondo.

**No Es Tarde!**

ESTOS SON DIAS EN QUE AUN SE DAN LOS REGALOS DE PASCAS—Y—NO HAY MEJOR—

**REGALO**

COMO UNOS PUROS QUE SIGNIFIQUEN DISTINCION Y BUEN GUSTO; QUE PROVOQUEN LA FRASE "Sabe Fumar" DE CUANTOS LE VEAN... COMO LOS CIGARROS DE LA FAMOSA MARCA

**"EL AGUILA"**

Productos del Pais

Teléfono 5-65-04

Fábrica de Tabacos y Cigarrillos. Plaza de Dilao, Paco, Manila.

**PARA EL DIA DE RIZAL**

A LOS "CABALLEROS DE RIZAL" y "LOS RIZALISTAS"

Los participamos que actualmente tenemos una gran existencia de banderitas filipinas y americanas confeccionadas en el país por manos filipinas y capital filipino. Son resistentes y de larga duración pues están litografiadas en tela de la mejor calidad y no se desfilen. Tamaño de 8 x 12 pulgadas con su correspondiente palilo que pueden portarlo los escolares en las manifestaciones cívicas y adornar carros, automóviles, etc., etc.

Precio: 10 cent. una y P12.00 la gruesa de 12 docenas.

Retrato del Dr. RIZAL a dos tintas en cartula 28 x 21 pul. ....P 0.80

El mismo colocado en marco de madera barnizada con cristal ..... 5.80

Postales Rizal (1 al 10) ..... 0.80

LIBRERIA **MANILA FILATELICA** CARRIEDO 318-320

**LOCION B-A-E-N-O ARAMBULO**

Fortifica y restaura el cabello, quita las caspas, evita la caída del cabello y la calvicie. MANERA DE USAR.—Véase el prospecto. SE SUPLICA A LOS MEDICOS PRESCRIBAN LOS ESPECIFICOS ARAMBULO.

**BOTICA INSULAR**

No. 1 Quesada—Box 976—Tel. 4-82-06 .... MANILA, I. F. PRODUCTO FILIPINO.

**LA VANGUARDIA**  
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados  
PEDRO AUNARIO (Editorial) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila.  
Apartado de Correos No. 775.  
Teléfono 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos.  
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.  
(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1916)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:  
En Manila—al mes ..... P. 1.50  
En Provincias: ..... 4.50  
Al mes ..... 4.50  
Trimestre ..... 13.50  
Semestre ..... 27.00  
Un año ..... 54.00  
Sabatino—al año ..... 6.00  
(Pago Estrictamente por Adelantado)

**QUEZON ES HIJO ADOPTIVO DE UN RICO DE MALABON**

Una solicitud registrada en 1923 resuelta hace unos cuantos días

El presidente del Senado Manuel L. Quezon se convirtió en hijo adoptivo de Santiago Antonio, un residente de Malabon, Rizal, según una orden dada por el juez Anacleto Diaz, actualmente magistrado de la corte suprema, el 23 de diciembre de 1923, por solicitud del Sr. Antonio.

El caso, que lleva el número 25448, fué registrado en el juzgado de primera instancia de la localidad, cinco días atrás. El retraso, según fuentes fidedignas, se debe al deseo de los funcionarios de los tribunales de guardar el asunto en secreto.

Los records de este caso no fueron archivados en el juzgado de primera instancia. Los esfuerzos durante los últimos días de localizarlo, resultaron vanos.

La solicitud de Santiago Antonio de adoptar al presidente Quezon como a un hijo adoptivo suyo, fué presentada por el abogado Victoriano Yamzon, en nombre del Sr. Rafael Palma, Leuterio y Yamzon, abogado del solicitante, el 26 de noviembre de 1923.

La solicitud que va firmada tanto por el presidente Quezon como por Antonio, dice que el solicitante es de 78 años de edad, un ciudadano de las Islas Filipinas, viudo, sin ningún hijo ni descendientes, mientras que Manuel L. Quezon tiene la edad que requiere la ley, y un residente de Pasay, Rizal; además decía que el solicitante deseaba adoptar al presidente Quezon y de conferirle todos los derechos y privilegios pertenecientes a un hijo legítimo, y que el Sr. Quezon había expresado su conformidad estampando su firma.

El 14 de diciembre de 1923, el juez Diaz, dió una orden, señalando el 27 de diciembre de 1923, para la consideración del asunto.

El caso se ventiló el día mencionado, compareciendo en el juzgado el presidente Quezon. Las notas taquigráficas de su declaración están en los papeles, pero permanecen sin transcribirse y probablemente continuará así por más tiempo, puesto que el taquígrafo que las tomó, ha fallecido ya. Lo mismo acaece con la declaración del Sr. Antonio.

El juez Diaz en una decisión, después de hacer constar las declaraciones del Sr. Quezon y de Antonio, termina diciendo:

"Por lo tanto se ordena y decreta la adopción de Manuel L. Quezon y de Santiago Antonio, haciendo al primero, desde esta fecha, un hijo adoptivo de este último, a partir desde esta fecha, con todos los derechos y obligaciones correspondientes a un hijo de esa naturaleza."

**NUEVAS LEYES**

NOVENA LEGISLATURA FILIPINA  
Tercer Período de Sesiones C. R. No. 2721  
(No. 4090)

**LEY QUE REFORMA EL ARTICULO SESENTA Y OCHO DE LA LEY NUMERO CIENTO TREINTA Y SEIS, TAL COMO ESTA REFORMADO, EN EL SENTIDO DE AUTORIZAR A LOS JUECES DE PAZ QUE SEAN LETRADOS PARA VER Y FALLAR, MEDIANTE DELEGACION HECHA POR EL JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA CORRESPONDIENTE, LOS EXPEDIENTES DE REGISTRO DE TERRENOS SIN OPOSICION O EN LOS CUALES EL VALOR DE LA PARCELA RECLAMADA NO EXCEDA DE DOS MIL PESOS, Y PROVEE A OTROS FINES.**

El Senado y la Cámara de Representantes de Filipinas constituidos en Legislatura y por autoridad de la misma decretan:

Artículo 1. Por la presente se reforma de nuevo el párrafo segundo del artículo sesenta y ocho de la Ley Número Ciento treinta y seis, tal como está reformado por la Ley Número Tres mil ochocientos ochenta y uno, de modo que diga lo siguiente:

"La competencia de un juez de paz no se extenderá a juicios civiles en los cuales no se pueda valorar pecuniariamente la materia del litigio, excepto en los casos de usurpación y detención, ni a los que versan sobre la legalidad de cualquier contribución, impuesto o amilantazgo; ni a juicios de amilantazgo o jurisdicción marítima; ni a asuntos que se relacionan con la legalización de testamentos, nombramientos de tutores, fideicomisos o depositarios; ni a las demandas sobre nulidad de matrimonio. Entendiéndose, sin embargo, que los jueces de paz de las capitales de las provincias y sub-provincias organizadas según la Ley Provincial y los jueces de paz de los municipios considerados como capitales provinciales de acuerdo con las disposiciones de la Ley Número Tres mil seiscientos veintidós pueden, con la aprobación del Secretario de Justicia y mediante delegación del respectivo juez de primera instancia en cada caso, tener dentro de la provincia igual jurisdicción que el juzgado de pri-

**FILIPINAS ES LA MEJOR AMIGA DE JAPON, DICE**

El consul Kimura se sorprende de las declaraciones de Sun Fo

Calificando la declaración de mal aconsejada y fuera de lugar, el consul A. Kimura, del Japón, se excepcionó ayer a una declaración hecha por Sun Fo, hijo del finado Dr. Sun Yat Sen, quien a su llegada en Manila el sábado pasado advirtió a los filipinos en contra de la penetración económica del Japón.

Mr. Sun es presidente del Yuan chino, que corresponde a un cuerpo legislativo, en la actualidad en Filipinas para una breve visita.

El consul Kimura expresó su sorpresa de que un eminente funcionario chino hiciera una declaración en contra del Japón, particularmente en este tiempo en que usando de las propias palabras de Mr. Kimura, la paz se ha restablecido entre los dos países.

"Se ha hablado mucho sobre el imperialismo del Japón cuando de hecho no hay nada", declaró Mr. Kimura. "Todo lo que desea el Japón es vivir y dejar vivir. Su política hacia todos las naciones es de amistad. Tampoco codicia cualquier territorio y cuando envía sus ejércitos fuera no es con otro objetivo sino el de mantener la paz y el orden".

Mr. Kimura expresó la confianza de que el pueblo de Filipinas no dará ninguna importancia a la declaración de Mr. Sun que calificó fuera de lugar, teniendo en cuenta de que los habitantes de aquí son "de entre los mejores amigos del Japón".

**TRIBUNA LIBRE**

ESTA SECCION ESTA DESTINADA A ARTICULOS DE ACTUALIDAD Y DE INTERES PUBLICO. LA VANGUARDIA AL PUBLICARLOS NO SE HACE NECESARIAMENTE ELICITADORA DE LOS PUNTOS DE VISTA QUE EN TALES ARTICULOS EXPRESAN SUS AUTORES.

**El total de premios de los Sweepstakes debe ser P385.000.00**

Por FIDEL REYES

Al dorso de los billetes Sweepstakes se ha prometido y se hizo constar lo siguiente:

"Fifty per cent (50%) of the total sale of tickets will be given out as prizes of winning tickets. On the basis of P500,000.00 gross sale, prizes will be as follows:"

Si duda alguna que el número total de Bilettes Sweepstakes emitidos en la primera emisión, 275,000 bilettes; y en la segunda, 110,000 bilettes, hacen un total de 385,000 bilettes a razón de P2.00 cada bilette, tendremos una venta bruta (Gross sale) la respetable suma de P770,000.00. El 50 por ciento de esta cantidad, son P385,000.00 y P350,000.00. Pues, si esta es la cantidad total que se ha de distribuir para premios, no se cumplirá lo que se ha prometido por la P. A. A. F. Sweepstakes, de conceder y distribuir para premios el 50 por ciento de la venta bruta de los tickets.

La gerencia de la venta de bilettes Sweepstakes, de acuerdo con las disposiciones de la Ley 4017, no tiene ningún derecho de gastar más del 15 por ciento de los "grosos Integros" del producto de la venta de los bilettes; y si ya ha podido vender o podrá vender, los 385,000 bilettes que ha emitido, solamente podrá gastar el 15 por ciento de la cantidad de P770,000.00 o sean P115,500.00, inclusive la comisión que ha concedido a los agentes vendedores de bilettes que son 909 cent, por ciento de la venta bruta de P770,000.00, o sea P77,000.00, si los 385,000 bilettes habían sido vendidos por los agentes. Y la cantidad neta que se debería ingresar al P. A. A. F. es el 35 por ciento de P770,000.00, o sea, una utilidad neta de P269,500.00.

La distribución legal, pues, de los P770,000.00 como producto de la venta o "ingreso íntegro" de 385,000 bilettes emitidos por la Gerencia de los Sweepstakes, debe ser de la manera siguiente:

50% de P770,000.00— para premios	P385,000.00
50% para gastos autorizados por la Ley 4017	P115,500.00
35% Utilidad neta para P. A. A. F.	P269,500.00
100% Suma total.	P770,000.00

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE ROMBLON 16.º DISTRITO JUDICIAL

INTESTADO DEL FINADO YAP PENG SIO

Causa civil No. 748

NOTIFICACION

SEPAN los que la presente vieren, que el día Sábado, 3 de Marzo de 1934 las 8:30 de la mañana y en la sala de este Juzgado, ha sido señalado para la vista de la solicitud presentada por el Sr. LIM SEAM pidiendo se expida a favor del Sr. Jose S. Y. Peng carta de administración de los bienes del finado YAP PENG SIO en cuyo tiempo y lugar, todas las personas interesadas en dichos bienes podrán comparecer y alegar las razones que tuvieren para impugnar la citada solicitud.

Para conocimiento de todos los interesados, se publica esta notificación en el periódico "LA VANGUARDIA" de Manila de circulación general en estas Islas durante tres semanas consecutivas.

Dada por el Hon. GERVASIO DIAZ Jefe de Primera Instancia del 16.º Distrito Judicial en Romblon, Romblon, I. F., hoy a ocho de Diciembre de mil novecientos treinta y tres.

ANTONIO MALBAS Escribano (26—ene. 2-9—34)

thority herein granted. Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination. This order takes effect the date hereof. Entered, Manila, December 14, 1933.

ALEX. REYES (Judge, Court of First Instance) Associate Commissioner

H-as-I Copies Furnished: Mr. Lim Kee, Montalban, Rizal. Mr. Lope Cruz, San Mateo, Rizal. Case No. 21636 and 29078. Certified Correct: ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (23-26 Dic.—33)

**NOTAS EDITORIALES**

**LA DIMISION DE VARGAS**

El sub-secretario Vargas, jefe interino del departamento de agricultura, ha hecho bien en desligarse enteramente de la gerencia que maneja la empresa de la lotería, renunciando a todo interés que pudiera tener en esa empresa en el presente o en el futuro.

Con su dimisión, el sub-secretario Vargas ha demostrado que sabe dar el debido respeto a la opinión pública, que ha encontrado muy censurable su participación activa como uno de los gerentes de la lotería legalizada. Admitiendo que sus motivos eran ayudar en la organización para el funcionamiento inicial del "sweepstake", el alto cargo que desempeña como funcionario departamental le prohíbe que tome parte, directa e indirectamente, en cualquier beneficio que puede derivar del negocio administrativo.

Este es un principio de buen gobierno que debe mantenerse a toda costa, y por encima de todo, si no se quiere sembrar la desmoralización en el servicio público, y borrar todo vestigio de favoritismo o privilegio para unos pocos.

El sub-secretario Vargas—nos place reconocerlo—es un hombre que ha trabajado siempre con verdadero interés por el desarrollo del atletismo sano en nuestro país como una fuente de salud para la juventud, y estamos seguros de que su separación de la gerencia de la lotería habrá satisfecho grandemente al gobernador general, porque no sólo le libra de una situación molesta, expuesta a la crítica continuamente, sino que permitirá, además, al Sr. Vargas a concentrar toda su atención en las actividades a que se ha dedicado siempre con entero entusiasmo.

**LA REALIDAD COMO BASE**

DESPACHOS autorizados recibidos de Washington, nos dicen que la undécima misión legislativa pedirá al Presidente Roosevelt que convoque a una conferencia de americanos y filipinos representativos con el objeto de discutir las relaciones comerciales entre Estados Unidos y Filipinas durante el período de transición, y después de declarada la independencia.

No habrá con seguridad ningún filipino que no desee sinceramente, que sobre esa base, la misión legislativa que hoy se halla en Washington, trate por todos los medios posibles de la diplomacia, de llegar a una inteligencia, con la administración y los líderes del Congreso. Partir del hecho real de que es más difícil obtener una nueva ley y obligar al Congreso a que reconsidere de nuevo el problema filipino, que intentar abrir negociaciones sobre una cosa ya consumada como la ley de independencia Hare-Hawes-Cutting, es un avance decisivo en el camino de obviar muchas dificultades.

Lo importante es mejorar las disposiciones económicas de la ley que los impugnadores hallan objectionables, dar un sentido de estabilidad posible a las relaciones comerciales, y buscar aclaraciones que disipen nuestras dudas, pero todo dentro de la realidad como hemos dicho siempre, sin tratar de violentar las cosas ni de encerrarse en una extrema intransigencia, ni de querer muchas cosas al mismo tiempo que puedan embrollar las negociaciones, y como resultado, contribuir a la perpetuación de un estado de cosas que no favorece absolutamente a nadie, ni al comercio, ni al gobierno, ni al pueblo, entregado éste como está a una agitación política constante, que distrae sus energías para muchas cosas importantes de la vida práctica.

Si actuamos sobre esa base de la realidad; si tenemos el valor moral suficiente de reconocer que el mismo senador King, como dice el despacho de la "Associated Press", pone toda su esperanza en la ayuda que pueden prestar a su bill de pronta independencia los intereses del bloque agrícola y la Federación Americana del Trabajo, factores que nosotros llamamos egoístas; si usamos del mayor sentido de prudencia, procurando no dar a nuestras observaciones el sentido de una ingerencia en la política exterior de Estados Unidos en el Extremo Oriente, al hablar de las bases navales en Filipinas, el éxito del plan que el Presidente Quezon trata de exponer al Presidente Roosevelt, será el inicio de una orientación más clara y concreta de nuestros deseos de terminar con esta larga incertidumbre desmoralizadora, de acuerdo con América.

Nosotros le deseamos el mayor éxito en esa feliz tentativa.

**Intermezzo Parlamentario**

Por ANA HAW

El espíritu de la Navidad... De paz y amor, de fe y caridad... Desde las 12 de medianoche del 24, durante todo el día de ayer y hasta el 6 del entrante mes, el mundo cristiano se siente jubilosamente con jubilo humanitario, universal, cristiano. Lo proclaman sus cánticos de gloria, sus obras de afecto, sus rasgos de alegría, hasta su placer en oír acordes de música y repiques de campanas en los templos, capillas u oratorios de su devoción. Es, que durante la temporada, salud, acoge y celebra el advenimiento del espíritu de la Navidad, magno acontecimiento, cual ninguno, que todo un Espíritu de Dios encarnó en el hombre para edificar a todos los hombres en el Espíritu de Dios.

El espíritu de la Navidad, que no es otro sino el mismo Espíritu de Dios, se manifiesta sintéticamente en esos días, el cántico celestial a la vez que terrenal de "Gloria a Dios en las Alturas y paz en la tierra entre los hombres de buena voluntad". Es cántico de fe y de amor, de paz y de caridad, del que tanta necesidad han los hombres como hechos a semejanza de Dios, y del que, en sus afanes, se olvidan con harta frecuencia, hasta que se lo recuerde y se lo reviva Navidad, la magia de la Navidad, el espíritu de la Navidad.

Y, sea dicho para gloria divina y satisfacción humana, los hombres se dejan gustosa y mansanamente poseer por el espíritu de la Navidad, por el Espíritu de Dios, en esta temporada, haciendo actos de fe y de amor, de paz y de caridad. Que es sino expresión de esas bendiciones la mejoría de hoy de las relaciones entre patronos y sus obreros, de que hablan los cables? Sin ir muy lejos, aquí mismo la Navidad brindada en Malacbang a los niños huérfanos; el presente de Navidad dado a los agentes del tráfico en la ciudad, y a más de otros actos, los "aguinaldos" de Navidad, que no pocas empresas repar-

mera instancia para ver y fallar casos que sean de la competencia originaria de dicho juzgado en los que la materia del litigio pueda valorarse en dinero y en los que el valor de la cosa litigiosa o el importe de la demanda no excedan de dos mil pesos con exclusión de intereses y costas, excepto en los casos que impliquen la legalidad de alguna contribución, impuesto o amilantamiento, o en los juicios que impliquen jurisdicción marítima o de amilantazgo: Y entendiéndose, además, que los jueces de paz que sean miembros debidamente habilitados del foro pueden, con la aprobación del Secretario de Justicia, ser delegados por el juez de primera instancia respectivo en cada caso para ver y fallar los expedientes catastrales o de registro de terrenos relativos a parcelas que no sean objeto de controversia u oposición, o parcelas disputadas cuyo valor no exceda de dos mil pesos, determinándose dicho valor mediante declaración jurada del reclamante o mediante convenio de los reclamantes respectivos, si hubiere más de uno, o de las correspondientes declaraciones de bienes raíces".

Art. 2. Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, 29 de noviembre de 1933.

**Dos aviadoras pasan la Pascua en los aires para batir un record**

(De la "Associated Press")

Miami, Fla., diciembre 25.—Dos aviadoras, Selen Richey y Frances Marsalis, pasaron las pascuas en el aire volando sobre Miami, en un empeño de establecer un nuevo registro de vuelo de resistencia para mujeres.

Después de completar su quinto día en el aire a la 1:03 de esta tarde, dejaron caer una nota diciendo que si el aeroplano resistía, superarian el registro de los hombres de 27 días.

Mrs. Marsalis, con Mrs. Louis Mc. Thadden establecieron el año pasado un registro de 28 días, 4 horas y 6 minutos, sobre Long Island, excediendo en diez días la marca hecha el año anterior en Los Angeles por Miss Bobbie Trout y Miss Edna May Cooper. Ahora, como entonces, un aeroplano abastecedor ayudó a la realización del vuelo de resistencia.

**Cuenco urge refuerzo de Manila para replicar a Osmeña**

Desde Cebu se ha recibido unos despachos con honores de mensaje SOS de los barcos que sufren tranques críticos en alta mar. No se trata, sin embargo, de ningún accidente marítimo, sino, más bien, de marejados en tierra o más propiamente, en el campo político. Los envía el gobernador Cuenco al Speaker Paredes en demanda de auxilio.

Uno dice poco más o menos, lo siguiente: "Venga (el Speaker Paredes) con Recto o Mabang para contestar el discurso de Osmeña en el miting del sábado.—Gobernador Cuenco.

El otro es de este tenor, poco más o menos: "Por premura de tiempo el miting del sábado se transfiera para el 13 de Enero.—Gobernador Cuenco.

teniendo el derecho desde ahora de poder usar con su apellido el de su padre adoptivo".

**Incendio en Nochebuena**

Un incendio en Nochebuena ocurrió en Villar, Zambales, destruyendo totalmente el cuartel de los oficiales de la constabularia en aquel pueblo, según telegrama recibido esta mañana en la jefatura, procedente de Iba, cabecera de la provincia.

UNITED STATES OF AMERICA THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA

MARIANO CALDERON and QUINTIN NAVARRO, Applicants.

Application for the approval of the sale and transfer of the TH auto-truck business of the former in favor of the latter, together with the certificate of public convenience.

Case No. 38270

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108, as amended, Mariano Calderon (applicant-vendor) and Quintin Navarro (applicant-vendee) have filed with this Commission an application for the approval of the sale and transfer of the TH auto-truck business of the former in favor of the latter together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificate of public convenience issued in Case No. 3192, covering the operation of the said TH auto-truck business within the Island of Luzon, including in the said sale one (1) auto-truck Ford (TH-2119), in consideration of the sum of ONE HUNDRED PESOS (P100.00).

After due consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be approved and is hereby PROVISIONALLY APPROVED, without prejudice to any action which the Commission may take in case any protest is filed against the same on or before January 15, 1934, and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the manager of such publication. The applicant-vendor, is hereby required to submit to this Commission, not later than the date aforementioned date, statement of his capital investment accomplished in the operation of the said TH auto-truck business, in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 3192.

The applicants are hereby ordered to publish this order, twice in either "The Tribune" or in "The Vanguardia," at least fifteen (15) days prior to January 10, 1934, and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the manager of such publication. The applicant-vendor, is hereby required to submit to this Commission, not later than the date aforementioned date, statement of his capital investment accomplished in the operation of the said TH auto-truck business, in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 3192.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination. This order takes effect on the date hereof.

Entered, Manila, December 21, 1933.

ALEX. REYES (Judge, Court of First Instance) Associate Commissioner

Copies furnished: Mariano Calderon, Bulacan District Engineer, Bulacan, Case No. 3162. Certified Correct: ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (26-27-dic-33)

**Para Asma Bronquial Alivia ASTHMABRONCHIN y cura rapidamente.**

DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, MANILA

FORMULA:   
Arsen Triox 0.0065 grm.   
Asparagin 0.132 "   
Ad 1 grm.   
Papaverin 0.132 grm. per 1 litro

33 Grm.   
33 "   
43 "   
13 "

Gala.   
Acid. Lact.   
Hydrochil.

Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter, together with the certificate of public convenience.

Case No. 38073

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108, as amended, Lope Cruz (applicant-vendor) and Lim Kee (applicant-vandee) have filed with this Commission on November 27, 1933 an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificate of public convenience issued in Case No. 29078, covering the operation of an auto-truck service between San Mateo (Rizal) and Manila, including in the said sale one (1) auto-truck Chevrolet (TH-517), in consideration of the sum of Six Hundred Fifty Pesos (P650.00).

After due consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be approved, without prejudice to considering any protest that may be filed against the same on or before January 10, 1934 and on the understanding that the transferee, LIM KEE, assumes the responsibility in the operation of the said auto-truck business in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 21636, as amended by Case No. 29078.

The applicants are hereby ordered to publish this order, twice in either "The Tribune" or in "The Vanguardia," at least fifteen (15) days prior to January 10, 1934, and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the manager of such publication. The applicant-vendor, is hereby required to submit to this Commission, not later than the date aforementioned date, statement of his capital investment accomplished in the operation of the said TH auto-truck business, in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 3192.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination. This order takes effect on the date hereof.

Entered, Manila, December 14, 1933.

ALEX. REYES (Judge, Court of First Instance) Associate Commissioner

Copies furnished: Mr. Lim Kee, Montalban, Rizal. Mr. Lope Cruz, San Mateo, Rizal. Case No. 21636 and 29078. Certified Correct: ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (23-26 Dic.—33)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE ROMBLON 16.º DISTRITO JUDICIAL

INTESTADO DEL FINADO YAP PENG SIO

Causa civil No. 748

NOTIFICACION

SEPAN los que la presente vieren, que el día Sábado, 3 de Marzo de 1934 las 8:30 de la mañana y en la sala de este Juzgado, ha sido señalado para la vista de la solicitud presentada por el Sr. LIM SEAM pidiendo se expida a favor del Sr. Jose S. Y. Peng carta de administración de los bienes del finado YAP PENG SIO en cuyo tiempo y lugar, todas las personas interesadas en dichos bienes podrán comparecer y alegar las razones que tuvieren para impugnar la citada solicitud.

Para conocimiento de todos los interesados, se publica esta notificación en el periódico "LA VANGUARDIA" de Manila de circulación general en estas Islas durante tres semanas consecutivas.

Dada por el Hon. GERVASIO DIAZ Jefe de Primera Instancia del 16.º Distrito Judicial en Romblon, Romblon, I. F., hoy a ocho de Diciembre de mil novecientos treinta y tres.

ANTONIO MALBAS Escribano (26—ene. 2-9—34)

**V. R. de Ocampo**

MEDICO-CIRUJANO

Entrenado en el Cirujano y Internado en el Hospital de San Juan de Dios. (Sio operación de las "Aliteranas".)

925 Avenida Rizal Res. 1047 Alameda Tel. 2-31-95

**Dr. Jose A. Enriquez**

Ex-Internado Residente Hospital General Graduado en America.

Enfermedades del Estomago, Vias Respiratorias y Matriz. CARBUNCO, ALMORRANAS Y TONSILITIS SURCACION

444 Ave. Rizal—Tel. 2-55-58 9:00 a 11:00—4:30 a 6:30 días Tel. Res. 6-84-75

**¿SUFRE DE UNA DIGESTIÓN LENTA?**

Las PILDORAS de VIDA del DR. ROSS activan el proceso de la eliminación y arrojan del organismo los venenos que producen mal aliento, impotencia, lividez cutánea y abstinencia de del espíritu. Tome Ud. una dosis esta misma noche y disfrutará un buen apetito al día siguiente.

El Frasco Original contiene 40 pildoras El Nuevo Sobrecito de 3 pildoras está al alcance de todos

Dr. Ross Life Pills

De Venta en Todas las Farmacias

**Sr. Geronimo Morales**

Falleció en el Hospital de San Juan de Dios a las 7:30 a. m. del Domingo, 24 de Diciembre, 1933, a la edad de 72 años.

Su desconsolada familia participa a sus amigos y tan sensible pérdida y ruega a Dios una oración por el eterno descanso del alma del finado.

El cadáver se halla de cuerpo presente en su residencia en la Calle Sagat No. 24, Paco, verificándose el entierro el Miércoles, 27 del actual, a las 3:00 p. m. en el Cementerio del Norte.

No se reparten esquelas. El duelo se despiere en el cementerio.

**MENTHOLATUM**

Jugar Con Fuego

Otras veces es la madre o la hermana que se quema con agua hirviendo, un fósforo, etc. Para quemaduras Mentholatum no tiene igual, por su fácil aplicación y sus efectos analgésicos y cicatrizantes. Refuse substitutos.

Formula: Menthol 0.5 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinaup 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

**Dr. Jose A. Enriquez**

Ex-Internado Residente Hospital General Graduado en America.

Enfermedades del Estomago, Vias Respiratorias y Matriz. CARBUNCO, ALMORRANAS Y TONSILITIS SURCACION

444 Ave. Rizal—Tel. 2-55-58 9:00 a 11:00—4:30 a 6:30 días Tel. Res. 6-84-75

**¿SUFRE DE UNA DIGESTIÓN LENTA?**

Las PILDORAS de VIDA del DR. ROSS activan el proceso de la eliminación y arrojan del organismo los venenos que producen mal aliento, impotencia, lividez cutánea y abstinencia de del espíritu. Tome Ud. una dosis esta misma noche y disfrutará un buen apetito al día siguiente.

El Frasco Original contiene 40 pildoras El Nuevo Sobrecito de 3 pildoras está al alcance de todos

Dr. Ross Life Pills

De Venta en Todas las Farmacias

**Sr. Geronimo Morales**

Falleció en el Hospital de San Juan de Dios a las 7:30 a. m. del Domingo, 24 de Diciembre, 1933, a la edad de 72 años.

Su desconsolada familia participa a sus amigos y tan sensible pérdida y ruega a Dios una oración por el eterno descanso del alma del finado.

El cadáver se halla de cuerpo presente en su residencia en la Calle Sagat No. 24, Paco, verificándose el entierro el Miércoles, 27 del actual, a las 3:00 p. m. en el Cementerio del Norte.

No se reparten esquelas. El duelo se despiere en el cementerio.

**MENTHOLATUM**

Jugar Con Fuego

Otras veces es la madre o la hermana que se quema con agua hirviendo, un fósforo, etc. Para quemaduras Mentholatum no tiene igual, por su fácil aplicación y sus efectos analgésicos y cicatrizantes. Refuse substitutos.

Formula: Menthol 0.5 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinaup 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

**Sr. Geronimo Morales**

Falleció en el Hospital de San Juan de Dios a las 7:30 a. m. del Domingo, 24 de Diciembre, 1933, a la edad de 72 años.

Su desconsolada familia participa a sus amigos y tan sensible pérdida y ruega a Dios una oración por el eterno descanso del alma del finado.

El cadáver se halla de cuerpo presente en su residencia en la Calle Sagat No. 24, Paco, verificándose el entierro el Miércoles, 27 del actual, a las 3:00 p. m. en el Cementerio del Norte.

No se reparten esquelas. El duelo se despiere en el cementerio.

**ASTHMABRONCHIN** Alivia y cura rapidamente.

DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, MANILA

FORMULA:   
Arsen Triox 0.0065 grm.   
Asparagin 0.132 "   
Ad 1 grm.   
Papaverin 0.132 grm. per 1 litro

33 Grm.   
33 "   
43 "   
13 "

Gala.   
Acid. Lact.   
Hydrochil.

De la COLGIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

Asistida por el Dr. Enrique Lopez ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña en el Hospital Español de Santiago la Srta. de D. Luis Echeagoyen. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran bien.

Para pasar una temporada en Manila han llegado de Europa, el domingo el Dr. Manuel Morales y señora.

En la Iglesia Parroquial de Pasay, y de manos del R. Cura Parroco recibieron el domingo por la tarde las aguas bautismales el hijo menor de los Sres. Romero Salas (D. Luis) y la niña recién nacida de los Sres. de Fernandez Mortera (D. Miguel).

Al primero se le impusieron en la pila los nombres de Luis Angel Ramon, y fue apadrinado por su tía paterna Srta. Maruja Romerosalas y por su tío materno D. Pedro Morro.

A la segunda se le impusieron los nombres de Mercedes Luisa y fue apadrinada por su abuela materna Srta. Da. Mercedes S. Vda. de Morro y por su tío paterno D. Jose L. Fernandez Mortera.

Han regresado esta mañana de los Estados Unidos en el "General Sherman" los Sres. de M. J. Thompson, de la Casa Clark & Co., con sus hijos Georgiana, Margerite y Stanley.

Después de cursar sus estudios en el Convento Frances de Hongkong, ha regresado el sábado la señorita Milagritos Mendezona.

Los estudiantes de Calasiao organizan un baile de disfraz

La "Calasiao City Students Association," compuesta de estudiantes del pueblo de Calasiao, Pangasinan, residentes en Manila, tiene plan de recibir el Año Nuevo de 1934 con un baile de mascarar en la noche del 31 de Diciembre en el mercado publico de Calasiao.

Los Sres. Juan G. Estrada y la Srta. Demetria M. Parayno, presidente y tesorera respectivamente de la asociación están activando sus trabajos para asegurar el éxito completo en la fiesta.

Habrán buenos premios para los mejores disfraces.

Los siguientes son los organizadores del baile: Juan G. Estrada, presidente; Ricardo D. Lagortza, vicepresidente; Lourdes de Guzman, secretaria; Josefa Domaga, sub-tesorera; Demetria M. Parayno, tesorera; Isabel Igo, encargada de los nombres; Antonio B. Ferrer, auxiliar; E. Estrada, reporter; Epifanio Ramos, auditor; Artemio Sison, contador; Dr. Santiago U. Estrada, asesor general de la asociación.

Una boda en Tondo



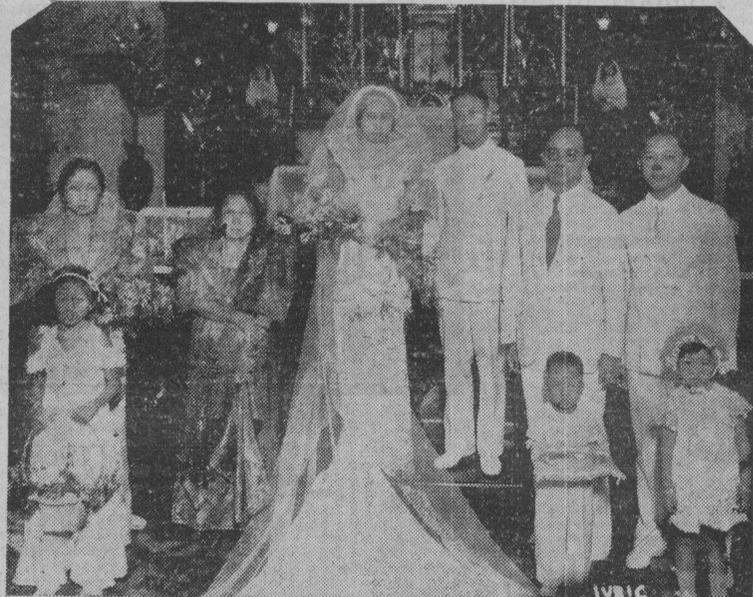
La Srta. Corazon Esguerra y el Sr. Mariano Castro, que el domingo pasado, Noche Buena, contrajeron nupcias en la Iglesia Parroquial de Tondo, siendo sus padrinos el Sr. Rosalio Vizcarra y Srta. Sol Esguerra de Gallo. La novia es alumna del Colegio de Loboan.

Mr. Hahn anfitrión

Mr. David H. Hahn, que pertenece a uno de los departamentos del "Quartermaster Corps" del Ejército de los Estados Unidos, con un cuartel en su residencia en la calle Cortada, la señora, Mrs. Hahn, fue premiada en un concurso reciente del arte culinario, preparó "menú", que fue delicioso.

Estuvieron presentes en la reunión muchas amistades de Mr.

GOCHANGCO--SAN JOSE



De izquierda a derecha: la dama de honor, Srta. Justina Mapua; la madrina, Srta. Francisca de Gochangco; la novia, Srta. Salud San Jose; el novio, Sr. Ephraim G. Gochangco; el padrino, Sr. Tomas Mapua; y el "caballero de honor", Sr. Julian Buendia. Las niñas de las flores son, Lucía Mapua y Alicia Santamaria, y el niño de las arras, es Benjamin Mapua. La boda se celebró con ceremonias sencillas en la Iglesia de Lourdes, el sábado pasado, 23 de diciembre. El novio es presidente del Nucleo Solteril, una de las sociedades manileñas que gozan de gran popularidad.

Los vascos en un fraternal ágape de bienvenida



Los vascos residentes de Manila se reunieron en un ágape fraternal el domingo pasado en celebración y bienvenida por la llegada del Sr. Luis Rotaache de España, por el vapor "Coblenz". La fiesta se dio en una de las casas del distrito de la Ermita. En la fotografía están: de izquierda a derecha, Sr. Benito de Trapaga, Sr. Jose de Añorga, Sr. Josu de Zarakonkegi, Sr. Jose de Azparren, Sr. Pedro de Uriarte, Sr. Jose de Abotiz, Sr. Alberto de Gastañaga, Sr. Juan de Uribe, Sr. Luis de Rotaache, Sr. Restituto de Ynchausti, Sr. Antonio Antunez, Sr. Jose de Egozkue, Sr. Nestor de Camachogokochea, Sr. Andres de Aberasturi, Sr. Patricio de Arriandaga, Sr. Juan de Ynchausti, Sr. Miguel de Azparren, Sr. J. Marainka.

Baile de etiqueta de Beta Sigma Frat

Uno de los primeros acontecimientos sociales del año entrante de 1934 será sin duda la recepción y baile que se celebrarán por los miembros de la Alpha Beta Sigma del Institute of Accounts, Business and Finance el 17 de Enero en el salón de actos del Teatro Metropolitan. Un japonés experto en decoraciones ha sido contratado para transformar el salón de baile y el jardín en un verdadero jardín de flores con una fuente en el centro cubierta de luces multicolores como señal de prosperidad.

Entre los que se encargan de llevar a cabo este acontecimiento, están los señores: Gabriel Payawal, Augusto Hizon, Jose Ma. Lascano, Francisco R. Reyes Jr., Fernando Pantarango, Luis M. Alejandro, Emilio Salas y Prof. Manuel Marquez, Concejero.

La junta directiva será asistida por señoritas escogidas de sus res-

Una jira entre centroscolarinas



Un grupo de las centroscolarinas alumnas del Colegio de Educación, que estuvieron de jira en Las Piñas, el 17 de diciembre. La fiesta se desarrolló en la "Villa Consuelo", de don Mariano Javier. Entre ellas, se hallan, sentadas a derecha, las Sras. N. Angeles, F. de Guzman, B. Ursua, A. Jose, y en segunda fila, las Sras. Asunción Lerma, Cecilia Javier, P. Concepción, y la profesora McGuire.

Reunión familiar en casa de los Lim (M.)

Mañana celebra su cumpleaños con una fiesta familiar, de todo el país, la señora de Manuel Lim. La reunión tendrá lugar en la residencia de los Lim, en Pasay.

Las invitaciones se distribuirán en los primeros días de Enero entre los oficiales de las diferentes organizaciones, fraternidades y sociedades de los colegios y universidades de esta capital y provincias vecinas.

MUSGO DE PANTANO Y SUS USOS

Que es? Para que sirve? Come se usa? Estas tres preguntas están contestadas en la página 19 de nuestro catálogo para semillas de 1933-1934, que se envía a solicitud. Si tiene Ud. interés en la JARDINERIA no puede Ud. ignorar los usos del MUSGO DE PANTANO.

PARSONS HARDWARE COMPANY, INC. 805 Echague Manila

Las damas que llevan ALHAJAS del "MERIDIAN"

cada día están más satisfechas por el acabado de la obra y lo selecto de las piedras preciosas. Extenso y variado surtido de diseños modernos y atractivos de Joyas en Brillantes, Perlas, Esmeraldas, etc., etc.

Para Exactitud Cronométrica RELOJES "LONGINES" y "MERIDIAN" J. B. LAMMOGLIA Manila

Aventajadas pianistas en un buen concierto

Ante una concurrencia numerosa y selectísima, se llevó a cabo el sábado pasado el Concierto de Piano por las alumnas de la distinguida profesora Srta. Lucia Francisco, en el imponente edificio del Conservatorio de Música de la Universidad de Filipinas en la Avenida Taft. Fue una noche de triunfo y de gloria tanto para la profesora Francisco como para todas y cada una de sus alumnas que tomaron parte en el concierto.

Abrió el programa con una marcha de Ch. Lindsay en cuatro manos, ejecutada con brillantez y gallardía por los hermanos Angeles y Conrado Quesada. Un prolongado y estruendoso aplauso coronó la labor meritoria de estos dos artistas del teclado.

El segundo número del programa fue la "Seguidilla" de van Gael, que resultó un verdadero poema musical, con Stella Kahn como interprete en el piano.

"Rustic Dance" se titula el tercer número del programa, y en ella lucieron sus brillantes cualidades de artistas del teclado, las niñas Amelita Tablante, Stella Martinez y Luisa Villanueva.

Rosalina Osmeña interpreto "Lose Biatter" de Kolling en el cuarto número, mientras que las Sras. Lourdes Villanueva, Vicenta Noel, Concepcion Zaragoza y Loreto Facundo la celebrada pieza de J. Runtzman, titulada "Waltz Appassionato", en ocho manos. Todas fueron muy aplaudidas.

El "Scherzino" de Moszkowski y la "Polonaise" en 6 manos de Kramer, merecieron una acabada interpretación de sus respectivos interpretes. La primera pieza fue ejecutada por la Srta. Natividad Castro y la última por las Sras. Belen Urtola, Amada Maceda y Milagros Lucas.

Una de las piezas más difíciles que figuró en el programa fue la que se encomendó a la Srta. Isabel Mesina, una de las más aventajadas alumnas de la Srta. Francisco. Nos referimos a la hermosísima pieza del célebre compositor C. M. von Webber titulada "Perpetuum Mobile". Fue un verdadero movimiento perpetuo, como las aguas agitadas de un océano inquieto y bravo, desde el comienzo hasta el final. Un dominio admirable del teclado y de los pedales nos demostró la Srta. Mesina en la ejecución de esta pieza.

Mercedes Nakpil vertió toda su alma de artista acabada en la interpretación de la obra de Chopin, transcrita por Liszt, titulada "Chant Poonalse No. 5", mientras que Purificación Beltran ejecutó con energía brillante el "Concert-Étude" de McDowell.

La segunda parte del programa consistió de otros diez números que fueron todos muy aplaudidos. Las Sras. Angeles Javier y Marina Diokno figuraron en el primero, tocando la pieza del celebrísimo Franz Liszt, "Grand Galop Chromatique", en cuatro manos, con marcado acierto.

"Les Cygnes Noirs" de Philipp y "Minstrels" de Debussy merecieron una interpretación acabada de la Srta. Leonor Moreno.

Una ejecución exquisita se puede calificar la labor prestada por la Srta. Rosario Boso en la interpretación de la obra de A. Henselt, titulada "Etude, Op. 2, No. 6".

La Srta. Rosario Bernardo no pudo ser más feliz en la ejecución del "Rondo Capriccioso" de Mendelssohn, que fue un poema de melodías y armonías; mientras que la Srta. Pilar Gramonte demostró tener un pulso varonil en la interpretación del "Scherzo" de Chopin. La "Dance Macabre" de Saint Saens, en ocho manos, fue ejecutada de un modo perfecto por las Sras. Manzueta Gumila y Eliodora Bartolome y los Sres. Pedro Roxas y Jesus del Carmen.

"L'Alouette" de Gilka-Balakiew, una pieza tiernamente romántica, mereció prolongados aplausos del auditorio por la acertadísima interpretación que recibió de la Srta. Jesusa Bello.

La transcripción del "Rigoletto" por Liszt, ejecutada por la Srta. Lucia Manolo, fue brillantísima, mientras que el "Etude en forme de Valse" de Saint-Saens, interpretada por la Srta. Basilia Manote, gustó a todos.

El último número del programa fue el "Concerto Pathétique", en cuatro manos. La Srta. Lourdes Victoria y el Sr. Jose Legaspi fueron los que interpretaron esta pie-

Presidirá el festival de 9 noches de los veteranos de la Constabularia



La señorita Buensuceso Bravo, electa reina de la Feria que actualmente se celebra en el Sunken Garden bajo los auspicios de los Veteranos de la Constabularia. La fotografía presenta a ella con el traje de reina de una de las fiestas populares celebradas en la región norteña. Su coronación como soberana del festival de la Constabularia tendrá lugar el sábado, en el auditorium de la Feria. La Srta. Bravo es hija del Teniente Bravo, de Bayombong, Nueva Vizcaya.

En el tradicional baile del Tiro



La línea de recepción en la fiesta de Noche Buena de la Sociedad Tiro al Blanco de Manila. De izquierda a derecha: Mr. John Canson, vice-presidente; Sr. Vicente T. Fernandez, vocal; Sr. E. Dumas Elzingre, tesorero; Sr. Alfonso Sycip, vocal; Sr. Bonifacio Peña, secretario, y Dr. Rosendo Llamas. El presidente del club, Representante Jose Zulueta, que también figuraba en la línea de recepción, no aparece en el cliché. El baile fue un acontecimiento digno del glorioso historial del Tiro al Blanco.

La casa de Vicente Marasigan, asaltada

Los esposos Marasigan (don Esteban y doña Caridad Galza de Marasigan) fueron ayer asaltados por amigos y parientes con motivo del cumpleaños del jefe de la familia que es uno de los jefes mecánicos de "La Tondela". En la hermosa residencia de los señores de Marasigan en la calle Ortega No. 69, San Juan Addition fueron obsequiados con pastas, licores y manjares exquisitos.

za difícil y consecaron grandes aplausos.

Nuestros más sinceros parabienes a la profesora Francisco y a todos los que tomaron parte en el concierto del sábado pasado, por el merecido éxito que obtuvieron.—X.Y.Z.

La Srta. Bravo es la reina de los veteranos

La Srta. Buensuceso Bravo, hija del teniente Bravo de la Constabularia, fue elegida reina de los festejos de los veteranos de la Constabularia, según el recuento final de votos celebrado el domingo último. Presidirá los festejos que se inauguraron el 23 de diciembre y terminarán el 31.

La Srta. Bravo, obtuvo un total de 491,160 votos. La Srta. Rimalina Barba, hija del Sr. Barba, de la estación de policía de Meisic, ocupó el segundo puesto con 418,600 votos. La Srta. Priscila Sareñas, hija del gobernador de Davao, ocupó el tercer puesto, mientras que Miss Ruth Dossier, hija del coronel Dossier, gobernador de la Provincia Montañosa, el cuarto puesto. La Srta. Paz Magino, hija del teniente Magino de la Constabularia, ocupó el quinto puesto.

La coronación de la Srta. Bravo tendrá lugar en la noche del sábado próximo, en el auditorium de la feria, en el Sunken Garden.

Se está preparando un elaborado y original programa de ceremonias de coronación, asistido por 90 músicos de la Constabularia que se encargarán de la parte musical. Las Sras. Barba, Sareñas, Dossier y Magino, actuarán de damas de honor.

PERSONALES

Victima de bronquitis, el sábado a las 4 de la tarde, falleció el primogénito del Sr. Francisco de la Cruz y señora (nee Carmen Romualdez) a la tierna edad de cuatro meses, en la residencia de sus abuelos maternos (ex-magistrado Norberto Romualdez).

El niño, que se llamaba Francisco de la Cruz Jr., fue enterrado el domingo por la tarde en el cementerio católico de La Loma con asistencia de los parientes, padrinos y amigos de la familia.

Las Sras. Demetria M. Parayno, estudiante de último año del Colegio de Farmacia de la Universidad de Sto. Tomas, y su hermana, Srta. Josefa M. Parayno, del Philippine College, salieron para su pueblo natal Calasiao, Pangasinan, en disfrute de las vacaciones de Navidad.

AGRADECIMIENTO

Los obreros de la acreditada litografía de Carmelo y Bauermann, Inc., expresan sinceramente en público su más profundo agradecimiento a los directores de dicha compañía Sras: Domingo Ordoeza, Alfredo Carmelo y Samuel Wulson por el jugoso aguinaldo de pascua que acaban de recibir de ellos liberalmente, y les desean vivamente para el año que viene, 1934, mil y mejores prosperidades que este año.

Un Buen Aguinaldo Seria Un FOGON de GAS "TURM" (Tower) (Fabricación Alemana) SIN MECHA, SIN OLOR Y CON CONTROL DE LA LLAMA

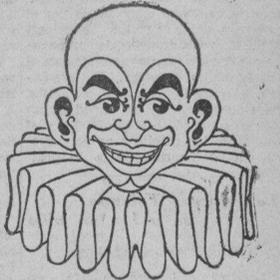
Tipo de Dos Mecheros No. PK-15-4 Precio P11.00 neto hasta el 15 de Enero, 1934.

Mechas de Asbestos y Piezas de Repuesto Obtenibles

Aguado Hermanos

103 Balmes, Manila, I. F. Tel. 2-13-14

VETERANOS de la CONSTABULARIA DE FILIPINAS FESTIVAL MILITAR y GRAN CIRCO 65-ARTISTAS-65 LA REPRESENTACION MAS GRANDE EN EL ORIENTE TODAS LAS NOCHES--TODAS LAS NOCHES SUNKEN GARDEN--PUERTA QUEZON --CERCA DEL PUENTE JONES



PROGRAMAS de RADIO

KZRM Martes, Diciembre 26 5:00 p. m.—Programa para los que desean saber más de la música de la Gran Sinfonía de San Juan Cabaret. 5:15 p. m.—Informaciones en castellano. 5:30 p. m.—Informaciones en inglés. 5:45 p. m.—Gramo de la Compañía Macmillan—"See the Philippines First" con el Sr. Rosalio Vizcarra y Srta. Sol Esguerra de Gallo. 6:00 p. m.—Programa del Lyrio Musto con Chuk Robins en el Piano. 6:15 p. m.—Música para la cena—Orquesta de Bay View Hotel. 6:30 p. m.—Programa de Macondray con Henry Muller, barítono, Lorine Brown y Johnny Harris, pianistas. 6:45 p. m.—Cotizaciones. 7:00 p. m.—Noche de ópera: "H. M. S. Pinafore" de Gilbert y Sullivan, con el cantante repertorio. 7:15 p. m.—El Sr. Joseph Porter, K. C. E.—Frederick Ranslow, Capt. Corcoran—Sidney Craville, Ralph Backstraw—Walter Glyne, Bob Deady—D. Fancourt, Bob Beckel—E. Hallan.

KZIB Martes, Diciembre 26 5:00 p. m.—Notas del mercado.—Oficina de Comercio e Industria. 5:05 p. m.—Repeticiones. 5:15 p. m.—Programa de Larry Rosales, Francisco Molina y Agustín Suarez. 5:30 p. m.—Recital de violín por Noli Reyes; Carlos Reyes en el piano. 6:20 p. m.—Programa filipino—Repeticiones. 6:35 p. m.—"Variedades", con Sergio Acuña y otros. 7:05 p. m.—Música para la cena, 7:30 p. m.—Música popular patrocinada por "El Barato".

KZEG Martes, Diciembre 26 8:00 p. m.—Programa filipino. 8:30 p. m.—"Appreciation Hour". 8:45 p. m.—Presentación popular. 9:00 p. m.—"Variedades" españolas. 9:15 p. m.—A. B. Villanueva & Sons. 9:30 p. m.—Cotizaciones. 9:45 p. m.—"Now You're On the Air". 9:55 p. m.—Música de baile. 10:00 p. m.—Programa de discos Victor, His y otros. 10:05 p. m.—Música para la cena, 10:30 p. m.—Música popular patrocinada por "El Barato".

FINE-O-XINA PARA ELLAS: Es el mejor preservativo contra las "Atrages" prematuras. Pata de Gallo y otras Asperozas del Cutis. Granos, Pecas y Pato blancos. SANTOS OCAMPO LABORATORIES

FINE-O-XINA PARA ELLOS: Es el objeto más ideal en un Lavado diario por su emulsión higiénica en cualquier hora y sitio. Aseo momentáneo a la perfección. UNIVERSAL DRUG STORE



## Tiger Al les tiene un soberano desprecio a los puños de Logan

### Solo espera una oportunidad de demostrarlo

Luis Logan cuyos dos encuentros en Manila hasta ahora han resultado desastrosos para sus contrincantes Eddie Jorge y Tony Gora hará su tercera y última aparición en Filipinas antes de reanudar su campaña boxística en el extranjero cuando se enfrente el 30 de este mes contra Tiger Al Friend del ejército en el encuentro principal del Olympia.

Terminados todos los detalles del encuentro los dos protagonistas de la pelea entrarán esta semana en el período más álgido de su entrenamiento que terminará el jueves que viene para continuar con ejercicios ligeros hasta la noche del encuentro.

Ha habido muchas conjeturas hasta ahora sobre lo que Logan puede o no puede hacer en el ring pues en realidad el campeón de peso semicompleto del Oriente no ha tenido hasta ahora ninguna necesidad de excederse para ganar sus peleas. Sus contrincantes dominados desde los comienzos apenas pudieron presentar suficiente pelea para hacerle pasar un mal rato a Logan.

En el encuentro del sábado que viene, sin embargo, Logan no tendrá nada de esto, Tiger Al si le tiene algo a Logan es un desprecio soberano a su tropiezo y una ansia de demostrar que no le arredran ni los campeones ni sus puños.

Todo lo cual parece indicar que una sesión acalorada se le prepara a Logan para cuando el sábado que viene suba al ruedo.



LUIS LOGAN

## YOUNG FRISCO ES EL CAMPEON 'WELTER'

### Derrotó a Young Fernandez en una emocionante pelea el sábado

Un nuevo campeón welterweight del Oriente surgió el sábado por la noche cuando Young Frisco, de Pasay, luchando por el título derrotó al sábado por la noche a Young Ignacio Fernandez en el encuentro principal del Olympia Stadium, de doce asaltos. Frisco, no obstante, ganó por puntos el encuentro cuando pudo haberlo hecho por k. o.

El encuentro, no obstante, no fue de tanto colorido como se esperaba. Young Frisco supo aprovecharse de su altura y el alcance de sus puños para atacar con jabs el rostro de su adversario mientras que Fernandez capeando siempre que podía la tempestad atacaba con golpes cortos los costados de su adversario. En el cuarto asalto Frisco consiguió gran ventaja sobre su adversario cuando con golpes fuertes al rostro dejó a éste bastante mal parado y al borde de un knock out. El chico de Pasay, sin embargo, no supo aprovecharse de la ocasión y Fernandez logró recomponerse.

Al final de la pelea Frisco había ganado seis asaltos, Fernandez cuatro y dos resultaron un empate. Ambos pugiles subieron al ruedo con 144 libras de peso.

Poco antes de comenzar el main event fue presentado al público Harry Fierro pugilista bantamweight recién llegado de los Estados Unidos. También fueron presentados Luis Logan y "Tiger" Al Friend que se pelearán por el campeonato heavyweight el sábado, 30 de diciembre.

Después de una pelea muy movi-

## FIERRO HARA SU DEBUT CON J. VILLANUEVA

Ernie Hood del estable también de Goldner se pega en Tokio el 7 y vendrá después a Manila

Harry Fierro, bantamweight americano que llegó aquí el sábado pasado se espera que firmará el contrato para su primera pelea en Manila contra Jose Villanueva esta tarde.

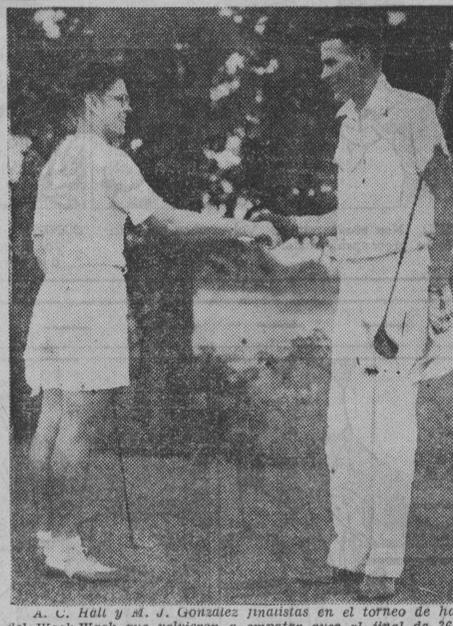
El joven italiano que tiene dos decisiones a su crédito contra Little Pancho en los Estados Unidos está ansioso de entrar en acción aquí y probablemente será visto en el ruedo hacia el 6 de enero según M. H. Goldner su manager. Una conferencia ha sido convocada para esta tarde con los oficiales del Stadium para arreglar los pormenores del encuentro.

Fierro está deseoso de enfrentarse con la crema de la cosecha local y no excluirá a ninguno de su peso. Es un chico que considera las cosas con seriedad e inmediatamente después de su arribo comenzó a entrenarse en el gimnasio de Bob McIlvain.

El italiano forma la vanguardia de otros pugiles invasores entre los que están incluidos Ernie Hood, que hará su primera aparición en el oriente el 7 de enero en un encuentro en Tokio. Después de esta pelea partirá inmediatamente para Manila para unirse con Goldner y Fierro.

Con la llegada de estos chicos se espera que el boxeo local recibirá un nuevo impulso. Goldner asegura que Fierro es tan bueno como Newsboy Brown que derrotó tanto a Chris Pineda como a Lew Pasion durante su estancia aquí. Este último ya se ha retirado del ruedo.

## Empatan en los finales



A. C. Hall y M. J. Gonzalez finalistas en el torneo de handicap del Wack-Wack que volvieron a empatar ayer al final de 36 hoyos. Gonzalez perdió la ronda de la mañana de 18 hoyos con 1 down pero por la tarde se desquitó y niveló el score. Es probable que reanuden su rivalidad por el campeonato el domingo próximo.

## PROGRAMA DE JUEGOS DADO PIERDE OTRA PELEA EN LOS E. U.

Hasta el 24 de enero estarán abiertas las inscripciones para los campeonatos nacionales de la P. A. A. F. que empezarán a jugarse desde el 27 de enero.

Solo los miembros de la federación atlética podrán competir en

no seis asaltos empató uno y permitió aventajar a su adversario en tres.

No hubo knock downs pero Payan conecto un golpe demasiado bajo que hizo que el referee suspendiera la pelea por unos minutos. Cuando comenzó de nuevo, Garcia comenzó a su vez con su ataque recuperando y aun superando la ventaja que había logrado el mejicano durante los primeros asaltos.

En un encuentro preliminar de seis asaltos, Tully Carson de Los Angeles ganó por puntos a Kid Avellino, filipino de Los Angeles.

La victoria de esta noche, es la segunda para Garcia en todo este mes habiendo ganado el 12 de diciembre a Joe Gans negro de Nueva York. Gano también el 13 de octubre, en Hollywood al veterano King Tut, por k. o. en el septimo asalto.

estos campeonatos y los que sean miembros de alguna organización afecta a la federación pueden registrarse como atletas "unattached" (sin afiliación para competir en los siguientes eventos: boxeo, ciclismo, sipa, lucha, levantamiento de pesos, pista y campo, pentathlon, decatlon, natación y zambullidas de adorno).

El programa de torneos y los eventos en pista y campo, natación, boxeo, lucha y levantamiento de pesos es como sigue:

Basketball, volleyball para varones, polo acuático, indoorbaseball (para mujeres), volleyball para mujeres.

TRACK—100-meter dash, 200-meter dash, 400-meter dash, 800-meter run, 1,500-meter run, 10,000-meter run.

(Continúa en la pág. 9)

## FAR EASTERN GANA EN EL TORNEO LIBRE

Derrota a los Vandals en el penultimo encuentro de la ronda de campeonato por 33 contra 29

ESTADO DE LA LIGA  
Far Eastern College 2 9 1,000  
Avena Sporting... 1 1 .500  
Vandals... 1 1 .500  
I. A. B. F. 0 2 .000

Para el Domingo  
Far Eastern vs. I. A. B. F.  
Avena S. C. vs. Vandals S. C.

El Far Eastern College se aseguró el campeonato del torneo libre de basketball de la P.A.A.F. al derrotar el domingo al quinteto de los Vandals por 33-29.

El encuentro fue uno de los más reñidos pues los Vandals se jugaron su última carta en aquel encuentro que podría darles su última oportunidad de disputarle el campeonato al Far Eastern College.

En la primera mitad, los del Far Eastern ya obtuvieron una delantera de 14-11 a favor del Far Eastern. Con esta victoria el Far Eastern que todavía no tiene ninguna derrota y dos victorias está seguro de ganar el campeonato sea cual fuere

el resultado del último partido de la serie que se jugará el domingo. En el otro partido de la tarde el Institute of Accounts fue derrotado por el Avena Sporting por 37-51.

Las alineaciones de los equipos el domingo pasado fue como sigue:

Far Eastern—33	Vandals—29
Oregas 7	Warren 12
Adriano 16	Ramos 5
Guzman 2	Munzon 2
Catalan 3	Tinio 6
S. José 0	Salas 0
B. Perez 0	Carrillo 0
G. Perez 0	Noriega 0
Custodio 0	Suñir 0
Castro 0	Litag 4
Jarmona 0	De la Rosa 0
	San Agustín 0
	Castro 0

Institute—37 Avena—51

Rocha 6	Chango 5
Peña 0	Martinez 10
Kalingking 14	Pajardo 10
Joquin 0	Mendieta 0
Mariano 0	Fernandez 6
Lontok 7	Salvador 16
Espina 3	Santos 2
Salvador 4	
Salita 4	

San Francisco, Dic. 22.—Teddy Yocson, de Manila, y de 130 libras de peso noqueó a Metro Shery, 128, de San Francisco, en el primer asalto de un encuentro celebrado aquí esta noche.

El resultado del último partido de la serie que se jugará el domingo. En el otro partido de la tarde el Institute of Accounts fue derrotado por el Avena Sporting por 37-51.

Las alineaciones de los equipos el domingo pasado fue como sigue:

## Servillon y Diaz derrotan a Zamora y Diy en los finales

### Mrs. Ochoa retiene su campeonato femenino

La Sra. Elisa R. Ochoa, logro retener el título metropolitano de tennis singles entre mujeres cuando ayer tarde venció otra vez a Miss Irmgard Baumann del Manila Tennis Club en los finales de dicho torneo por los recuentos finales de 6-3, 6-2. La Sra. de Ochoa es también campeona nacional de tennis singles entre mujeres.

Durante todo el partido la Sra. de Ochoa se mantuvo firme y nunca estuvo en peligro de perder. Miss Baumann en ocasiones desplegó cierta agresividad en un esfuerzo por dominar a su fuerte adversaria pero sus esfuerzos resultaron vanos pues en otras ocasiones se veía impotente ante el recio ataque de su contrincante.

En el encuentro final de dobles entre hombres, la pareja M. Servillon y R. Diaz, dieron una gran sorpresa venciendo a la pareja M. Zamora y A. Diy en tres sets seguidos. En virtud de esta victoria Servillon y Diaz son ahora los

## LOS GIANTS GANAN A LOS FILIPINOS 3-2

Los Gigantes sufrieron su segunda derrota en Manila cuando el domingo sucumbieron ante los "Marines" por 5-4 en la continuación de su serie de diez partidos en la localidad.

En el partido del sábado, sin embargo, los gigantes se desquitaron a costa de los scouts a quienes anegaron bajo una lluvia de runs que llegaron a 13 contra 1 solo del equipo local.

En su encuentro de ayer, sin embargo, contra los All Filipinos los Gigantes hubieran perdido su encuentro a no haber sido por los muchos errores cometidos por los filipinos.

Los Gigantes ganaron al fin por 3-2 tras una sensacional batalla en donde la incertidumbre continuó hasta el último inning.

nuevos campeones metropolitanos de tennis dobles entre hombres.

### GRAND THEATRE GRAN APERTURA

Dic. 28, 9 A. M.

"EXTRAORDINARIA!" dijo el "Liberty" y la dieron 4 ESTRELLAS

FRANK CAPRA Production

## LADY FOR A DAY

starring WARREN WILLIAM with MAY ROBSON, GUY KIBBEE, GLENDA FARRELL, NED SPARKS, WALTER CONNOLLY, BARRY NORTON, JEAN PARKER.

Story by DAMON RUNYON  
Screen play by ROBERT RISKIN

A COLUMBIA PICTURE

## LYRIC HOY

A las 10:00, 11:50, 1:45, 3:35, 5:30, 7:20, 9:15

## YESTERDAY

Por el director de "Back Street"

with MARGARET SULLIVAN JOHN BOLES

Un grandioso drama que apela a los corazones de las mujeres que imploran el amor—jóvenes, esposas, madres, novias, viudas, divorciadas, solteras—Y A LOS CORAZONES DE LOS HOMBRES QUE OLVIDAN!

Reparto de 93 estrellas, incluyendo a Edna May Oliver, Billie Burke, Benita Hume, Onslow Stevens, Reginald Denny, Jimmie Butler, Franklin Pangborn, Marie Prevost. Producción de JOHN M. STAHL. Producida por Carl Laemmle Jr. Sugerida por el libro de Frederick Lewis Allen. Presentada por Carl Laemmle.

UNA PELICULA UNIVERSAL.

## Hotspur gana al Yco, 34-32

### Es la segunda vez que vence al mismo equipo en Arlegui

El fuerte quinteto de "Yco" volvió a sucumbir por segunda vez en manos de los basketballistas del Hot Spur Sporting Club en el partido de basketball que se jugó el domingo en el campo del Arlegui Sporting Club en Quiapo. El score final fue de 34-32.

La primera mitad ya fue ganada fuertemente por los "Hotspur" por 2-19 aunque los del "Yco" reaccionaron en la segunda mitad por 11-11 pero la ventaja obtenida por los "Hotspur" en la primera mitad fue demasiado grande para poderla nivelar.

La alineación de los equipos fueron como sigue:

"Hotspur S.C."—	"Yco"—32
Armando 17	Goring 20
Casas 5	De León 3
Omas 5	Unsing 4
Lloret 4	Toning 3
Baby 3	Danding 0
Zervolokous 0	Berting 2
Guzman 0	Voa Rene 0

## RADIO

SE EXHIBE HOY—10 a. m.

Hasta 1 p. m.—26 y 46c  
Después 1 p. m.—30c y 50c

Peliculas de Extremo Solamente "BLIND ADVENTURE"

con Robt. Armstrong, Helen Mack, Roland Young, Ralph Bellamy, John Millan, Laura Hope Crews y Henry Stephenson  
Comedia—Cartadura

## GAIETY

Hoy y Mañana

Made on Broadway

Robert Montgomery—Madge Evans

Wreckety Wrecks

Taxi Days  
Funciones: 3-5-7-9

Comfortably COOL METROPOLITAN THEATRE METROPOLITAN COOL

SE EXHIBE HOY

1:00 P. M. Primera Función Después: 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Mejor que "Daddy Long Legs"

## Janet GAYNOR

Warner BAXTER

## PADDY

THE NEXT BEST THING

Directed by Harry Lachman  
Screen play by Edwin Burke

From the novel by Gertrude Pope

FOX PICTURE

## FOX

ULTIMO DIA

11:00 A. M. Primera Función

Después: 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

SU PRIMERA PELICULA

DESPUES DE "SCARFACE"

## I AM A FUGITIVE

FROM A CHAIN GANG

## PAUL MUNI

Warner Bros. 4-Star Hit!

También CASTILLIAN GARDEN (Musical)

## IDEAL HOY

11-1-3-5-7 y 9 P. M.

### GRAN PROGRAMA INAUGURAL

6 ESTRELLAS en un ROMANCE de los AIRES

JOHN BARRYMORE HELEN HAYES CLARK GABLE LIONEL BARRYMORE ROBERT MONTGOMERY MYRNA LOY

## NIGHT FLIGHT

Una Pelicula QUE NO DEBE DEJAR DE VER!

COMEDIA

## LAUREL Y HARDY

ESPECIAL

## TIVOLI DOBLE PROGRAMA

JOHN BOLES NANCY CARROLL EN CHILD OF MANHATTAN ALLEN DINEHART MAE CLARK EN AS THE DEVIL COMMANDS

## SAVOY

BARBARA STANWYCK REGIS TOOMEY EN SHOPWORN

VIVIENNE SEGAL WALTER PIGEON EN VIENNESE NIGHTS

THE MERRY-MAKERS EN UN COMPLETO CAMBIO DE PROGRAMA

## BELLEVUE

Ultimo Dia Walter Huston en Gabriel over the White House

Vandeville: 5:00 y 8:00  
Mañana: "ONE HOUR WITH YOU"

## ELITE

Ultimo Dia Marion Davies en "PEG O'MY HEART"

Funciones: 1-3-5-7-9  
Mañana: "CRIME OF THE CENTURY"

## PRINCE

Ultimo Dia Una Melodía en "Whistling in the Dark"

Funciones: 1-3-5-7-9  
Mañana: "SUPERNATURAL"

## UNIVERSITY

Ultimo Dia Eddie Lambert—Ann Harding en "HIGH GEAR"

Funciones: 1-3-5-7-9  
Mañana: "CONDEMNED"

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

**Averigue lo que vd. puede hacer y dedíquese a ello, aconseja Dorothy Dix a una chica que no puede cualificarse de taquigrafa --Las jóvenes modernas están acaso exentas de los convencionalismos?**

**ESTIMADA MISS DIX:** Soy graduada de high school y me he graduado en un curso de taquigrafía, pero por mi manera de escribir a máquina Vd. creería que nunca había visto antes una maquinilla y me hace sentir como una boba ordinaria. Mi madre me fastidia porque no tengo un empleo cuando todas mis otras amigas tienen. Qué cree Vd. que debo hacer?

TONTA.

RESPUESTA:

SIENTO lástima por Vd. de que no pueda aprender a manejar una maquinilla. Yo misma lo he estado probando por treinta años y el momento que toco una maquinilla, se para, salta o se estanca y se amontonan las letras o deletrea de tal modo que daría una jaqueca al finado Mr.



Noah Webster.

EN MI OPINION, las maquinillas son los animales de más temperamento que hay y si carece de afinidad con uno de ellos, es inútil hacerle bromas. Nunca aprenderá a usarla y es inútil malgastar su tiempo haciendo un intento vano. Deje por tanto la taquigrafía como una carrera. No es para Vd. Preste su atención a algo en donde tenga alguna aptitud.

QUIZAS Vd. carezca de un talento notable. No son muchas las personas que nacen siendo genios pero hay algo por el cual todos nosotros tenemos una inclinación particular y lo que se debe hacer es averiguar lo que es ese algo. La mejor prueba es el deseo. Qué es lo que le gusta hacer? Qué es lo que disfruta en hacer? Con esto no quiero decir lo que Vd. desearía hacer sino lo que Vd. en realidad gusta de hacer.

TODAS las chicas desearían ser una estrella de la pantalla o una gran actriz o famosa escritora o campeona de tenis o algo por ese estilo, que tiene mucho de idilio, propaganda en la prensa y un gran salario. Estas cosas están fuera del reino de la posibilidad, excepto para unos cuantos. Despiertese por tanto a la realidad y averigüe si le gusta vender cosas o hacer cosas o si su talento está en sus dedos o en su cabeza.

A USTED le gusta cocinar? Ha inventado Vd. alguna vez un nuevo condimento para emparedados? Conoce por intuición qué grado de calor debe tener un horno y cuanto tiempo debe cocer un pastelito? En caso afirmativo, tome un curso de ciencia doméstica. Eso le abre un nuevo campo.

ME DIJERON en un famoso colegio de maestros no hace mucho que tenían una docena de solicitantes para maestras de ciencia doméstica por cada uno de maestro de latin. La experta en ciencia doméstica también está cualificada para manejar un "tea house" o una casa de pupilos, y en ese camino está la suerte si ella es buena administradora. El alimentar a la gente será siempre uno de los grandes negocios del mundo.

QUIZAS Vd. tenga habilidad con su aguja y le guste hacer vestidos y adornar sombreros. Vaya entonces y estudie la confección de vestidos y sombreros, cualquiera de los cuales es un negocio espléndido a que puede dedicarse una mujer. Una buena diseñadora siempre obtendrá un buen salario y una super-excelente que puede hacer que una mujer gruesa parezca delgada, puede elegir el precio que quiera. Los hombres siempre gastarán su dinero en comidas, y las mujeres en ropas.

SI VD. TIENE personalidad y un don para vender cosas, vaya a una tienda. Si le gusta mezclarse con la gente, pruebe los salones de belleza. Si tiene una lástima interminable por los enfermos, hágase una enfermera. Hay millones y millones de oficios para las chicas en todas partes—tanto como los hay para los hombres—y el éxito de una chica como del chico, depende de ella misma. Vd. fracasará en cualquier cosa que haga si lo hace con media voluntad sin poner todo su interés en ella. Vd. triunfará en cualquier cosa en donde pone todo su empeño y todo su corazón.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy una viuda con dos hijas a quienes amo extrañablemente y por quienes he hecho muchos sacrificios, tratando de educarlas y hacerlas un hogar cómodo. No soy una mojadita y sé que mis hijas en esta edad moderna no pueden estar ligadas por los mismos convencionalismos que había en mi tiempo, pero creo que han ido demasiado lejos, porque están haciendo cosas que se rebelan a mis ideas del bien y del mal. Sirbase decirme si Vd. permitiría que su hija, una joven, vaya en su auto a una ciudad distante a ciento sesenta millas con dos hombres, ambos de los cuales deben con exceso. Conocemos a uno de estos hombres ligeramente, y al otro no le conocemos del todo. Vd. cree que dos chicas deben ir solas a un pueblo extraño, hospedándose en un hotel para el fin de semana? Vd. cree que una chica debe ir a un pueblo extraño con un joven amigo hospedándose con él en un hotel para el fin de semana?

MADRE A LA ANTIGUA.

RESPUESTA HAY ciertos principios de conducta propia que nunca pasan de moda, porque son elementales. La ciudad civilizada está construida en ellas, y ninguna chieca puede burlarse de ellas esperando conservar su reputación.

Y UNO DE ESTOS es que una chica no puede ir a un hotel con un hombre a menos que ella está debidamente acompañada. Su relación puede ser puramente platónica, su conducta puede que esté dentro de la propiedad, pero nunca podrán convencer a un mundo sospechoso y censurador de ello. Esto no lo hace sencillamente una mujer respetable. Y tan bien reconocido es el hecho de que una chica que atesora su buen nombre no pasa sola un fin de semana con un hombre en un hotel, que el registro del hotel ha sido el principal testigo en un sinnúmero de casos de divorcio. En tanto viva su hija, siempre será presentado en contra de ella si hizo tal cosa.

NI TAMPOCO es propio para dos chicas el ir solas a un pueblo extraño y hospedarse en un hotel a menos que ellas tengan alguna razón para hacerlo y a menos que sean muy discretas en su conducta. La Señora Chismografía ciertamente tendrá mucho que decir de ellas si solo fuera ella a caza de unos chicos y pasar un buen rato.

EN CUANTO a dejar su hija para que vaya en un largo viaje en auto con dos extraños de quienes no sabe nada excepto el hecho de que son aficionados a la bebida, es un riesgo demasiado peligroso. Es como dejarla entre unas bestias.

CIERTAMENTE Vd. es digna de compasión si su hija está loca por los placeres al extremo de que ha perdido toda modestia de doncella y está dispuesta a poner en peligro su buen nombre con tal de pasar un buen rato, y si es testaruda que no quiere escuchar el consejo de Vd. Nada más que la experiencia amarga le enseñará la prudencia y lo triste del caso es que la madre es la que paga el precio de la locura de su hija.

DOROTHY DIX.

## JACK SWIFT

Por Cliff Farel y Hal Colson



ENFURECIDOS POR EL PENSAMIENTO DE DEJAR A LAS NIÑAS EN ZAMORIA, JACK Y JIMMY TRABAN UNA LUCHA CON LOS SOLDADOS PERO SON VENCIDOS EN FUERZA Y ARRASTRADOS FUERA.

JIMMY: Nos escaparemos! Volveremos por Vds No se preocupen, niñas!

CONDE: Hablemos de esto, mis amigos. Quizas yo, el conde Don Deanville, pueda ser de utilidad para Vds. hombres de talento.

Z-64: Guardia! Llévenle a este con los otros, CONDE: Esto lo sentirás. Me vengaré.

## CONNIE

Por Frank Godwin



EL CHINO: Con que sigue Vd. aún viva. Eso es muy de lamentar. Es particularmente de lamentar para dos de mis hombres. Yo no tolero el fracaso. CONNIE: Donde está mi amigo? Qué ha hecho Vd. de él?

EL CHINO: Oh, él está bastante bien cuidado. Si, por uno de mis criados que NO fracasará. CONNIE: Bestia! Qué hará Vd. de mí?

EL CHINO: Le voy a educar a Vd. Le demostraré cuan inútil es para un occidental retar en inteligencia a un científico del este. Venga. Le demostraré mis insectos.

## FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller



## ¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten



## COMO COMENZARON Por PAUL E. BERDANIER



### "TO DUN SOMEONE" (IMPORTUNAR A UN DEUDOR)

Un alguacil del siglo 18 de Lincoln, Inglaterra, llamado Joe Dun era famoso como cobrador de deudas. Cuando alguien se negaba a pagar una deuda, se decía "Why dont you 'dun' him" (por qué no le importunamos) y de este modo el nombre de Dun entró en el lexico.

### UNA CORPORACION DE DELAWARE

La razón de que muchas casas que negocian entre estados son incorporadas en Delaware es que las leyes de corporación en dicho estado son mas liberales que las de cualquiera otra parte. Un tanto por ciento mas reducido de capital suscrito se requiere y se conceden muchos otros privilegios. A si es que "Delaware Corporation" es una palabra derivada en el mundo comercial.

## Como Leer El Caracter



Esta es la oreja de un crítico.

### BUZON DE IDEAS PARA LA ESPOSA



Para separar pasas Ha encontrado que muchas clases de pasas están pegadas juntas cuando las compra, ya sea en manojos o en paquetes? Esto no debe molestarle: sostenga solo todo el paquete o manajo de pasas bajo el grifo de agua fría. Se separarán facilmente, y las pasas no quedarán afectadas por el agua. LA MUJER CASERA.

## CURIOSIDADES DEL CINEMA Por el capt. Roscoe Fawcett



Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

ANUNCIOS Clasificados

FINCAS

SE ALQUILAN

TERRENO Y CASA F. HUERTAS... 150 solamente casa terreno...

CON O SIN GARAGE... Por P260.00 se alquilan accesos...

GANGAS EXCEPCIONALES EN CASAS... Si Ud. desea una bonita casa...

SE ALQUILAN.—Dos puertas en la Calle Gral. Geronimo...

SE VENDE.—Una casa de materiales fuertes en la Calle...

SE ALQUILAN.—Apartamentos en 1012 y 1016 Pennsylvania a P50 uno...

AUTOMOVILES

MISCELANEA

GANGA AUTOS! P665, solamente, hermoso y flamante...

SE VENDEN a un precio baratísimo una Lincolpita, una prensa 80" x 42"...

UN REGALO DE PASCUAS SE VENDE.—Un auto, Chrysler Plymouth Runabout...

ESPECIAL POR 2 SEMANAS SOLAMENTE Nuevas Refrigeradoras Majestic...

SE VENDE.—Por autoserarse su dueño, un American Austin Coupe...

GANGAS Camisetas para bebés 49 una; zapatos...

SE DESEAN

SE NECESITAN

SE DESEA.—Una alumna filipina desea un cuarto privado...

SE NECESITA.—Una buena modista Filipina que sepa bien el corte...

SE DESEAN COLOCACION:

AVISOS

Un filipino con experiencia de 3 años como clerk...

Manila, Dic. 23, 1933. A quien concierne: presente anuncio...

Un joven, elegible mecanografo, con 5 años de experiencia...

Una señorita de buena presencia, graduada de high school...

Un joven con experiencia de 2 años como jardinero...

Una señorita de buena presencia, graduada de high school...

Un filipino con 8 años de experiencia como mensajero...

Un hombre casado, con experiencia como cobrador...

Un filipino con experiencia como cobrador y despachador...

Un hombre de 38 años de edad, con experiencia como mensajero...

Un filipino con experiencia como cobrador y despachador...

Un joven indio-ingles desca trabajar como sereno...

Un maravilloso filipino desea trabajar con una familia...

Un hombre casado, que sostiene a un hijo, conoce la teneduría de libros...

Pasajeros que llegan y salen

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

Por el Negros de Iloilo: Ex-Sen. Jose B. Ledesma, Jose G. Miranda...

El vapor MUNCASTER CASTLE llego ayer tarde de Nueva York...

Por el Mayon, de Iloilo y otros puertos: E. Magalona, Emilio Yulo...

El vapor BENGALLEN arribará el día 28 procedente de Vancouver...

SE ALQUILA.—Una casa confortable, recién renovada...

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Por el Negros de Iloilo: Ex-Sen. Jose B. Ledesma, Jose G. Miranda...

El vapor BENGALLEN arribará el día 28 procedente de Vancouver...

SE ALQUILA.—Una casa confortable, recién renovada...

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Por el Negros de Iloilo: Ex-Sen. Jose B. Ledesma, Jose G. Miranda...

El vapor BENGALLEN arribará el día 28 procedente de Vancouver...

SE ALQUILA.—Una casa confortable, recién renovada...

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Por el Negros de Iloilo: Ex-Sen. Jose B. Ledesma, Jose G. Miranda...

El vapor BENGALLEN arribará el día 28 procedente de Vancouver...

SE ALQUILA.—Una casa confortable, recién renovada...

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Por el Negros de Iloilo: Ex-Sen. Jose B. Ledesma, Jose G. Miranda...

El vapor BENGALLEN arribará el día 28 procedente de Vancouver...

SE ALQUILA.—Una casa confortable, recién renovada...

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Por el Negros de Iloilo: Ex-Sen. Jose B. Ledesma, Jose G. Miranda...

El vapor BENGALLEN arribará el día 28 procedente de Vancouver...

SE ALQUILA.—Una casa confortable, recién renovada...

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Por el Negros de Iloilo: Ex-Sen. Jose B. Ledesma, Jose G. Miranda...

El vapor BENGALLEN arribará el día 28 procedente de Vancouver...

Precios en el mercado de Manila

VALORES Y ACCIONES

De Mañeru & Co., Inc. Martes, 26 de Diciembre de 1933

DE FRANCISCO REYES Plaza Moraga, No. 20. Teléfonos 22013 y 23449.

Table with columns for commodity names (COPRA, Corriente, Buen Corriente) and prices.

Table with columns for stock names (Antamok, Atok Gold, Baguio Gold Mining Co.) and prices.

Table with columns for commodity names (ABACA, DI, CD) and prices.

Table with columns for stock names (Banca de las Islas Filipinas, Hongkong & Shanghai Banking Corporation).

Table with columns for commodity names (Manila Maque No. 1, 2) and prices.

Table with columns for stock names (Central Azucarera de Bala, Central Azucarera de Tarlac).

Table with columns for commodity names (Diciembre 23, Arribos) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

Table with columns for commodity names (Diciembre 24, Arribos) and prices.

Table with columns for stock names (Central Azucarera de Bala, Central Azucarera de Tarlac).

Table with columns for commodity names (Diciembre 25, Arribos) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

Table with columns for commodity names (Diciembre 26, Precios de la carne) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

Table with columns for commodity names (Diciembre 26, Cotizaciones del arroz) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

Table with columns for commodity names (Diciembre 26, Precios de la carne) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

Table with columns for commodity names (Diciembre 26, Precios del azucar) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

Table with columns for commodity names (Diciembre 26, Precios del petroleo) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

Table with columns for commodity names (Diciembre 26, Precios de la gasolina) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

Table with columns for commodity names (Diciembre 26, Banco Nacional Filipino) and prices.

Table with columns for stock names (Ambassador, Antamok Gold, Atok Gold Ex.).

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY Vapor "BISAYAS" ... Vapor "SORSOGON" ... Vapor "VIZCAYA" ... Vapor "VENUS" ...

OSIAS PROMETE NO OBSTACULIZAR A QUEZON

NO OBSTANTE, DESEA CANTAR LAS VERDADES

Se hara que la Comisión de Independencia retire la confianza en el

(De la "Associated Press") Washington, diciembre 24.—Que el pueblo de Filipinas hubiera aprobado probablemente la Ley Hawes-Cutting si se le hubiese permitido votar en un plebiscito, es lo que ha afirmado este día el Comisionado Residente, Camilo Osias, que acaba de llegar a la capital, procedente de Manila.

Osias ha manifestado que él no obstaculizará las negociaciones de la Misión de Independencia del presidente del Senado, Manuel Quezon, que ahora está esperando poder celebrar una conferencia con el Presidente Roosevelt, en su deseo de obtener enmiendas para la ley pendiente o una legislación enteramente nueva, pero que se ha reservado el derecho "a decir la verdad" sobre los sentimientos del pueblo de las Islas.

El Comisionado Osias dijo que la opinión está muy dividida en Filipinas sobre la conveniencia de aceptar la Ley Hawes, pero que estaba convencido de que la mayoría estaba en favor de la aceptación. La vuelta de Osias, que desde el mes de junio pasado ha estado en Filipinas organizando una campaña en favor de la aceptación de la ley, probablemente dará cuerpo a cierta oposición aquí a la Misión Quezon. En la campaña Osias atacó sanamente el caudillaje de Quezon y su señorío en la legislación.

Al afirmar que él no obstaculizará a la Misión Quezon, Osias ha adoptado una actitud casi igual a la de su colega, Pedro Cuevara, el cual también abogó por la aceptación. Guevara dijo que él cooperaría con la nueva Misión, sosteniendo que la actuación de la Legislatura ha dado muerte a la Ley Hawes, aunque ésta oficialmente no expirará hasta el 17 de enero.

El Comisionado Osias corre de nuevo riesgo de que la mayoría local de la Legislatura le retire su confianza. Informes obtenidos dan a entender que se tratará de convocar una sesión de la Comisión de Independencia para principios del mes que viene con el objeto de tratar de esta retirada de confianza en el Comisionado Osias.

El Speaker Paredes que se encuentra de vacaciones en Baguio y el floor leader interino de la mayoría en el Senado, Senador Claro M. Recto, habían indicado previamente de que si el Sr. Osias recurrió a tácticas obstruccionistas en América en contra de la Misión Quezon, se convocaría una sesión especial de la Comisión de Independencia para aprobar una resolución retirando la confianza en el Comisionado Osias. Los legisladores de la mayoría, entrevistados ayer expresaron la confianza de que los caudillos legislativos harán algo para evitar que el Sr. Osias continúe haciendo más daño a la Misión Quezon.

Cualquiera acción que la Comisión de Independencia tome, retirando la confianza en el Comisionado Residente Osias no tendrá efecto legal, opina el Decano Máximo M. Kalaw, del Colegio de Abogados Liberales, en una declaración hecha esta mañana.

El decano contiente que la comisión ha perdido toda su personalidad desde los tiempos del Gobernador Wood, en que tal personalidad fue abolida. El comisionado residente es hoy responsable directamente a la legislatura pero no a la comisión de independencia que es solo un comité de dicho cuerpo legislativo. Si la resolución conjunta de las cámaras, retirando la confianza en el Comisionado Osias se hubiera aprobado, éste habría presentado su dimisión según cree el Decano Kalaw, pero no habiendo sido aprobado dicha resolución, la comisión de Independencia no puede hoy tomar ninguna acción que puede tener efecto legal contra Osias.

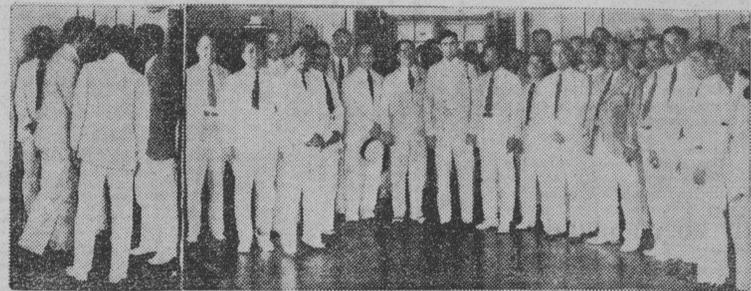
Personalmente, y por ahora creo que la reunión de la comisión de independencia para aprobar una resolución retirando la confianza en el Comisionado Osias, es innecesaria. Esta es la declaración hecha esta mañana por el floor leader de la mayoría en la cámara alta Senador Claro M. Recto, hablando sobre la reanudación del movimiento para retirar la confianza del Comisionado Osias por los ataques al Presidente Quezon al llegar a Washington.

Hasta ahora, sin embargo, declaró el Senador Recto, no hay nada acordado sobre la reunión de la comisión. El Senador cree que es innecesaria la reunión de la comisión, porque confía en que no le harán caso en América al Comisionado Osias en sus ataques al Presidente Quezon. "Conozco al pueblo americano", dijo el Senador Recto. "Es un pueblo que sabe conocer y distinguir a los caudillos que en realidad llevan la genuina representación del pueblo."

Con respecto al nuevo plan sobre una conferencia entre representantes de Estados Unidos y Filipinas sobre las futuras relaciones económicas entre los dos pueblos, el Senador Recto dice que no sabe nada sobre el mismo. Fuera de los despachos de felicitación, el Senador Recto dice que no ha recibido nada del Presidente Quezon.

Espera, sin embargo, que dentro de dos días se recibirán noticias importantes pues según informes mañana conferenciará el Presidente Quezon con el Presidente Roosevelt. El resultado de esta conferencia es esperado con ansiedad no solamente por los "antis" y los "pros" sino por todo el pueblo filipino.

El nuevo Auditor festeja a sus empleados



J. Welden Jones, el nuevo Auditor Insular, toma posesion de su cargo este dia con una champanada ofrecida por los empleados de la Auditoria, en su misma oficina. La fotografia de la izquierda indica a Jaime Hernandez, que esta de espaldas, presentando a Mr. Jones al señor Lagdameo, a la derecha, con Babino Kabigting, Tesorero Provincial de Rizal en el extremo izquierdo. En la fotografia de la derecha estan presentes: Mr. C. W. Franks, el Representante Eulogio Rodriguez, comandante Luce, M. Cuaderno, Dikit, director Williams, Mills, alcalde Earnshaw, Mr. Jones, Hernandez, Hoskins, Lagdameo, Cotterman, Kabigting, Dizon, director Jose Gil, Ramos y otros funcionarios y empleados de la Auditoria.

Urge A Palma..

(Continuación de la Pág. 1)

el comisionado sobre la candidatura del presidente Palma—"Espero que Ud. tiene a su favor la ciudad de Manila y la provincia de Laguna. Supongo que en la provincia de Rizal podrá Ud. presentar una buena lucha así como en Bataan. Si como entiendo, que la ciudad de Manila esta decididamente en favor de la ley HHC no es exagerado esperar que Ud. triunfará en dicha ciudad si no con una abrumadora mayoría, al menos con un margen suficiente para cubrir la probable perdida que Ud. tendrá en Rizal. La mayoría que Ud. tendría en Laguna sería bastante para cubrir la posible perdida que Ud. tendría en la provincia de Bataan, con un margen de triunfo en todo el distrito. No tengo la menor duda que la mayoría parte de la juventud apoyará su candidatura, por Ud. mismo y por la influencia que pudiera ejercer el speaker Roxas y el comisionado Osias. Sus relaciones personales en la ciudad de Manila así como en las demas provincias del cuarto distrito constituyen un valor inapreciable para asegurar su triunfo. El elemento conservador podría muy bien ser influenciado por el senador Don Osmeña. Arsenio y yo, juntamente con el representante Gomez de Laguna podríamos influir lo bastante para darle un buen triunfo en dicha provincia. Indudablemente, Malvar con los suyos estarán con usted."

Sobre Quezon dice: "Por de pronto Quezon no podrá presentar en las proximas elecciones ningun issue que le sea favorable. Todas las perspectivas ahora en el Congreso de los Estados Unidos son que esta nueva misión encabezada por Quezon nada conseguirá en estas sesiones que tiene todos los puntos o parte de los puntos de sus objeciones a la ley HHC. Ya sería un milagro que la Misión Quezon consiguiera la reaprobación de dicha medida con algunas ligeras enmiendas que no alteraran en lo esencial dicha ley por la cual Ud. luchó y motivó las fulminaciones Quezonianas contra Ud. Es mas, los azucareros americanos y los industriales agrícolas, como por ejemplo los productores de productos de la zona del Pacífico procuraran y lucharán con denodo para que se incluya en cualquier bill que se discuta en el Congreso mayor restricción para nuestra exportación a Estados Unidos, que la fijada en la HHC, y mayor limitación para la inmigración filipina. Si no es posible una legislación política para Filipinas en esta sesión del Congreso, estoy casi seguro de que leyes limitando nuestro libre cambio con Estados Unidos e inmigración se presentarán y se hara todo clase de esfuerzos para que sean aprobadas."

Sirvamos Al.

(Continuación de la página 1)

parte: "Permitame que les presente a Vds., que se muestran muy interesados en la contaduría, mi propia opinion sobre nuestra profesión, si esta no es una palabra demasiado fuerte. Quisiera decirles que el significado de la tecnica de la contaduría crece rápidamente en la vida moderna. La contaduría industrial ha convertido en brazo derecho de la administración y el campo del impuesto, las dos bases comunes del abogado y del contador, crecen diariamente. No puedo definir la linea divisoria entre el abogado y el contador en estos campos de actividad. Me alegro de estar informado que un buen numero de Vds. tienen tanto el entrenamiento legal como de la contaduría. Dondequiera que nos movemos en nuestros actuales esfuerzos para inyectar los elementos del control y del planeamiento en nuestra economía, pueen Vds. estar seguros que la tecnica de la contaduría aumentará su importancia,—asumiendo aspectos sociales. Estos comentarios podrian desarrollarse con extension. Basta decir aquí que no somos miembros de una profesion baja. Les pido que recordéis que por ser una profesion relativamente joven, necesita de hombres de la mayor habilidad y mas alta integridad para construir sus tradiciones, establecer su elicia, y señalar su significancia social. "Como contadores del gobierno, desempeñamos un doble papel. Mientras cimentamos el respeto por la integridad y los informes del contador, tambien somos servidores publicos con todas sus implicaciones. Difícilmente puede decirse con harta frecuencia en cualquier clima que un cargo publico es un fideicomiso publico. Un gran presidente dijo que los funcionarios publicos son "fideicomisarios del pueblo. En su mensaje a la Novena Legislatura Filipina, el gobernador general Murphy declaró que "somos fideicomisarios, no propietarios, de los fondos publicos."

Quezon se mantiene reservado

Washington, diciembre 25.—Mientras en todo el mundo ha prevalido el espíritu de navidad no puede decirse lo mismo de los políticos filipinos que no tienen paz ni armonía ni aquí ni en Manila, no hablando de acuerdo en los planes para la independencia, sobre la cual se tiene que adoptar algun acuerdo hacia el 17 de enero. Mientras la Misión-Quezon esta esperando la entrevista con el presidente Roosevelt, el comisionado residente, Camilo Osias, que acaba de volver de las Islas, dice que no cuenta con el apoyo popular del pueblo filipino, y que este aprobará la ley Hawes-Cutting, si le dieran oportunidad de hacerlo. El presidente Quezon continua reservado sobre los planes que tiene y los caudillos del congreso no han soltado ninguna prenda, pero, según predicciones extra-oficiales, el congreso estaria dispuesto a adoptar el criterio de someter la cuestion de la soberania directamente al pueblo filipino, y que si este la rechazaba, poca cosa se podría hacer ni en contra ni en favor de la independencia de aquí a diez años. En una comida particular a principios de este año, destacados senadores y otros personalia políticos dijeron al señor Quezon que si la

director Recto dice que no ha recibido nada del Presidente Quezon. Espera, sin embargo, que dentro de dos días se recibirán noticias importantes pues según informes mañana conferenciará el Presidente Quezon con el Presidente Roosevelt. El resultado de esta conferencia es esperado con ansiedad no solamente por los "antis" y los "pros" sino por todo el pueblo filipino.

Los Paredes..

(Continuación de la Pág. 1)

Mariano Abutin, de 23 años, bombero, se subió a un árbol de tamarindo en las cercanías de su casa, en la calle Espiritu, Singalong, por un desdichado suyo se cayó de dicho árbol desde una altura de 3 metros y medio. En estado inconsciente y con fractura en el cerebro y hemorragia cerebral fué conducido al Hospital General donde dicen que su estado es grave. A las 11 de la mañana, el tercer accidente que costó la vida a una persona se registró en el Magallanes Landing. Cirilo Ariate, de 45 años, mensajero de la lavandería de Eugenio Villasar, de la calle Beatero No. 76, Intramuros, se dirigió a bordo del vapor "Mauban" que estaba amarrado en el Magallanes Landing para recoger la ropa de algunos oficiales del barco, cuando por estar borracho se cayó del andamio del barco al agua y se ahogó. Evaristo Lacasmara tercer oficial del barco y Segundo Ga, un mozo en el barco, en cuanto vieron al mensajero caer al agua, dieron la voz de alarma y Ga se echó al agua para salvarle, pero ya no le alcanzó, desapareciendo de la superficie. Todos los del barco afirman que Ariate estaba borracho entonces.

Tinay Arellano..

(Continuación de la Pág. 1)

agosto del presente año, y en donde después de su primera representación, los periódicos italianos le proclamaron "Oggi La Più Rinomata Interprete del Mondo". "Hoy la más renombrada intérprete del mundo". Tinay Arellano, figura hoy en el cuadro lírico del Gran Teatro del Liceo de Barcelona, entre astros de primera magnitud del canto y encabezaba la lista de artistas de acuerdo con el periódico que tenemos a la vista, como sigue: "Tinay Arellano, Toti del Monte, (diva) Liana Grandi Clara Jacobo, Angela Rossini, Hina Spani, Pablo Civil (cantante) Alessandro Grandi, Aureliano Portilo (divo), Ricardo Straciarri, Gaetano Viviano, Maestros director: Com. Alfredo Padovani. Así se encuentra actualmente nuestra compatriota en Europa, en grandes teatros y en un ambiente de grandes artistas. Para después de la temporada del Liceo, Tinay Arellano artista austriaca cantará en las siguientes ciudades francesas, además de todos los teatros de la Costa Azul, Marsella, Niza, Avignon, Montpellier, Toulouse, Aron, Alger, (Africa), Bordeau, Lyon, Clermont Ferrans, Angers, Nantes. Desde mediados de marzo Tinay volverá a Italia para aparecer en los teatros italianos donde ella tiene un prestigio y nombre grandisimos.

Pirotecnia..

(Continuación de la Pág. 1)

Los muertos pertenecen a los barrios de Killing, Kalugug, Buri-Buri y Kawayan. Los heridos son: Raymunda Tana, de 3 años; Sergia Villegas, 40; Filomena Caminting, 18; Leoncia Ventura, pertenecientes a los barrios de Elena, Camiri, Tabun-Tabun y Tanauan. Estaba oficiando el Rev. P. Tomás Tiongson, cuando apenas cantaba el "Gloria in Excelsis Deo", la cortina que tapaba las imágenes del Niño Jesús, de la Virgen y de San José se abrió, acompañado por fogonazos producidos por los fuegos artificiales encendidos en el altar. La gente del barrio, que no estaba impuesta de lo que era aquello no haberlo visto aun, creyeron que la iglesia estaba en llamas, su pánico se intensificó al oír el grito de "incendio, incendio". Se echaron a correr hacia fuera de la iglesia atropellándose mutuamente. La mayor parte de los muertos y de heridos eran niñas y ancianos que cayeron arrollados ante el empuje de los más fuertes. Tacloban Leyte, 25 de diciembre. —El muerto que en el primer telegrama se decía que no estaba aun identificado, resultó ser Severina Mijares, de 10 años de edad, del barrio de Caminting. Otras personas que resultaron heridas son: Cloualdoo Crear, de 8 años; Estuadino Mercado, Florencia Colthan, 70; Eustaquia Pelino, 70. Las autoridades de la provincia y del pueblo ya han comenzado con la investigación de este caso. Por de pronto se atribuye, parte de la culpa y por esto pelagra de ser querrelado por homicidio por imprudencia temeraria, el padre Tiongson, por haber mandado encender fuegos artificiales cerca del altar sin avisar de antemano a la gente ignorante. También ha sido suspendido de su puesto el jefe de policía de Tanauan, Auspicio Perez, por negligencia, pues no pudo dar la relación completa de los muertos y heridos en la desgracia cuando el Gobernador llegó al pueblo para investigar el caso. Los encargados de encender los fuegos artificiales, llamados Juanito Ballonot y Alejandro Palo, tambien están investigados. Fuera de este accidente fatal, no se sabe, por lo menos hasta antes del medio de hoy de ningun otro de carácter lamentable, durante la reciente celebrada fiesta de la Navidad. El mismo jefe del Servicio de Información de la Constabularia, coronel Quimbo, declara que la Navidad transcurrió ordenada, pacífica y felizmente en provincias. Funcionarios provinciales, como el representante Hilario, el tesoroer Kabigting y otros llegados de provincias cercanas corroboran tan gratificante versión.

Menos Salario..

(Continuación de la Pág. 1)

de que por un motivo u otro, el alcalde vote esta partida en el presupuesto. La junta espera poder devolver al alcalde el plan de presupuestos de la ciudad para 1934 mañana a lo más tardar. El presidente Teófilo Mendoza, de la junta municipal, ha anunciado hoy a los periodistas que tal llamado por homicidio por imprudencia temeraria, el padre Tiongson, por haber mandado encender fuegos artificiales cerca del altar sin avisar de antemano a la gente ignorante. También ha sido suspendido de su puesto el jefe de policía de Tanauan, Auspicio Perez, por negligencia, pues no pudo dar la relación completa de los muertos y heridos en la desgracia cuando el Gobernador llegó al pueblo para investigar el caso. Los encargados de encender los fuegos artificiales, llamados Juanito Ballonot y Alejandro Palo, tambien están investigados. Fuera de este accidente fatal, no se sabe, por lo menos hasta antes del medio de hoy de ningun otro de carácter lamentable, durante la reciente celebrada fiesta de la Navidad. El mismo jefe del Servicio de Información de la Constabularia, coronel Quimbo, declara que la Navidad transcurrió ordenada, pacífica y felizmente en provincias. Funcionarios provinciales, como el representante Hilario, el tesoroer Kabigting y otros llegados de provincias cercanas corroboran tan gratificante versión.

como se aprobó el budget de 1934, ningun empleado será despedido sin gratificación, y para evitar que a algunos empleados se eche a la calle, ya que bajo la ley de gratificación nada se les puede dar, se acordó retenerles en el servicio pero con sueldos reducidos. La junta, dice el Presidente Mendoza, hizo todo lo que humanamente se puede hacer para salvar a muchos empleados que corrían riesgo de ser despedidos sin gratificación. Añade que no se puede contentar a todos, pero que la junta está satisfecha de no haber cometido ninguna injusticia contra nadie en la consideración del budget.

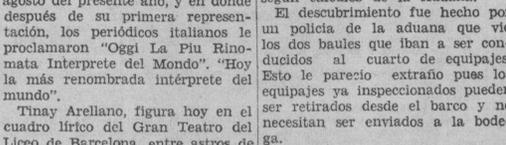
OTRO MATUTE DESCUBIERTO EN LA ADUANA



El Coronel Reyes cree en la complicidad de algunos empleados

El descubrimiento de 34 latas grandes de opio dentro de dos bultos que habiendo llegado por el "Empress of Asia" fueron clasificadas como equipajes y desembarcadas como tales ya iban a ser sacados fuera de la aduana con un supuesto "O.K." y las iniciales "C.R." de un supuesto inspector aduanero ha dado lugar al descubrimiento de lo que el coronel Jefe de los Reyes jefe del servicio secreto de la aduana cree que ha sido un ardid practicado desde hace algun tiempo por los contrabandistas, en combinación con algunos empleados de la aduana. Las 34 latas de opio de a 50 taeles cada una se calcula que podrán valer facilmente unos P17,000.00 según cálculos de la Aduana. El descubrimiento fue hecho por un policía de la aduana que vio los dos bultos que iban a ser conducidos al cuarto de equipajes. Esto le pareció extraño pues los equipajes ya inspeccionados pueden ser retirados desde el barco y no necesitan ser enviados a la bodega. Deteniendo al cargador y abriendo los bultos encontró dentro las 34 latas de opio. Las iniciales "C. R.", corresponden según se cree a iniciales falsificadas de un inspector aduanero "Celestino Rivera" que actualmente, sin embargo, se halla de vacaciones. Se cree probable que al dueño o consignatario de los dos bultos le falto valor para reclamar los mismos desde a bordo del barco, dando lugar al descubrimiento del contrabando. El coronel de los Reyes ha anunciado que practicará una investigación minuciosa en el personal aduanero relacionado con la inspección de bagajes para depurar responsabilidades. Con este contrabando de P17,000.00 y el otro de P30,000.00 en oro descubiertos recientemente por la división secreta de la aduana el presupuesto de la división para el año 1934 ya ha sido cubierta de sobra.

Se encuentran en Manila



Algunos de los pasajeros que llegaron a Manila esta mañana a bordo del "General Sherman". Arriba, de izquierda a derecha: Dr. Lewis Thorpe, A. G. Yankay y E. Zingg. Abajo, en el mismo orden: A. Watson, M. J. Thompson.

Conocidos comerciantes de Manila llegaron esta mañana a bordo del "General Sherman" procedentes de Estados Unidos. Los pasajeros a bordo del barco celebraron en la travesía en el Mar de China, la fiesta de Navidad. Mr. Melville J. Thompson, vicepresidente de la Clark and Company de la Escota regresó en compañía de su familia después de unas vacaciones en Estados Unidos. Dijó al desembarcar que el programa de rehabilitación del presidente Roosevelt esta dando buenos resultados en America, como se demuestra por la construcción de grandes presas hidraulicas en California.

Unos ochenta por ciento de las asaltadoras que tuvieron que cerrarse antes, ya han vuelto a funcionar, según Mr. Thompson. Mr. Eugene Zingg, gerente de ventas de la Atkins Kroll Company de Manila. Estuvo tres semanas en Japon. Mr. Ludwig Bleyer, gerente auxiliar de la Asiatic Commercial Corporation de Manila viene de Estados Unidos donde ha pasado una temporada de vacaciones. Tambien llegaron los siguientes: Mr. y Mrs. J. H. Hall; Mr. y Mrs. D. MacAfee; Dr. y Mrs. Lewis Thorpe, especialista de Los Angeles; y Mr. y Mrs. Arthur Watson.

El coronel Maciá encabezaba el Partido Catalán de la izquierda, que es el grupo político dominante, y su brazo derecho es Louis Cambó, su presidente del parlamento regional. Con los socialistas, los diputados izquierdistas catalanes en las cortes apoyaron el gobierno de don Antonio de primer Manuel Azafia, que dejó el poder el septiembre último. En las elecciones de Cataluña celebradas hace un año, el partido de Maciá obtuvo una victoria abrumadora, pero en las elecciones del mes pasado fué combatido duramente por los regionalistas conservadores catalanes de Francisco Cambó.

EL MATADOR DE LAYGO SOMETE OTRA PETICION

Insiste en apelar a EE. UU. y cita el precedente de Estela Romualdez

Alegando que así como en el caso de Estela Romualdez y de algunos comunistas la Corte Suprema concedió la suspensión de la ejecución de la sentencia en los casos apelados ante la Corte Federal de Washington, los abogados de Juan Dimayuga han presentado un nuevo escrito en el tribunal local este día insistiendo en la no remisión del acusado a la cárcel. El nuevo escrito viene a ser una apelación que se interpone ante el tribunal en pleno en relación con la última resolución promulgada por un quorum del mismo denegando la suspensión de la ejecución de la sentencia en el caso de la interposición de un recurso de certiorari ante la Corte Federal. Los abogados de Dimayuga alegan que la resolución anterior de la Corte Suprema es contrario a los precedentes establecidos en el caso de Romualdez, Mabuya y otros y al derecho de un acusado de gozar de libertad bajo fianza mientras su causa no esta fallada definitivamente. Dicen asimismo que la ejecución de la sentencia, pendiente de resultado de la apelación en Washington, viola la ley fundamental de esta jurisdicción y es contraria a la presunción legal de inocencia de un acusado mientras no se prueba lo contrario. El estado, además, no podrá devolver al acusado en forma opuesta a adversa de la tortura moral y corporal que significaría una prisión adelantada, caso de que el tribunal de los Estados Unidos le halle inocente. Se ignora si el Juez Concepción volverá a suspender la ejecución mientras la Corte no decide la nueva moción de Dimayuga. Fue de pronto su ingreso en la cárcel está señalado para el 28 del actual según orden anterior del mismo juez.

NUEVE SUCUMBE, ONCE..

(Continuación de la página 1)

magosa y sulfurosa arrastro casas a la márgenes del río Irosin. Muchos arboles del monte (Irosin) por donde se derramó la inundación están despararrados por el río y los campos de palay. Andan desaparecidas muchas personas, creyendolas ahogadas. Ya se han rescatado de los cienos 4 cadáveres.—Estafeteo. El Departamento del Interior y Trabajo he endosado dichos despachos al Capitulo Filipino de la Cruz Roja para la acción correspondiente.

PLANTACIONES DESTRUIDAS, ANIMALES MUERTOS

La repartición de correspondencia de navidad en la provincia quedó interrumpida cuando grandes trechos de la carretera interprovincial quedaron impassibles por las inundaciones. Grandes extensiones de plantaciones de palay, casas y hogares en las laderas del volcan han quedado completamente destruidas, según informe parcial del estafeteo de Irosin al director del buro de correos mientras que el numero de personas muertas y desaparecidas va en aumento así como tambien el numero de animales de labranza que subieron.

El telegrama recibido por el senador Jose O. Vera esta mañana, y fechado el 25 en Irosin, Sorsogon, dice: "Añoche, entre 7 y 8 el pueblo quedó inundado por una fuerte corriente de agua y de cieno llegando en la población a un metro de profundidad. Muchas familias se hallan sin hogar. Nueve cadáveres fueron recuperados mientras que otras muchas personas siguen desaparecidas. Solicite ayuda de la Cruz Roja.—Presidente Municipal".

CADAVERES RECOGIDOS DE RIOS DE LAVA

Uno de los primeras telegramas recibidos ayer por el director del buró de correos daba cuenta de que dos cadáveres ya habían sido recuperados de las aguas. El informe dice: "Ayer nuestra correspondencia a Bulán ha tenido que ser devuelta a las oficinas de la Alatos, (una compañía de transportación terrestre) porque los camiones de esta compañía no consigieron hacer el acostumbrado viaje a dicho pueblo por que los rios estaban demasiado crecidos debido a una inundación. "Desde anoche ya no hemos recibido correspondencia de Bulán. La fuerte corriente de agua venida de las laderas del volcan arrastro numerosas casas que estaban en las orilla del río de Irosin, y grandes cantidades de arboles de gran tamaño que fueron arrojados desde la montaña, y arrastrando tierra y piedras consigo, debió producir la devastadora del volcan. Numerosas personas se hallan desaparecidas, y se teme que se ahogaron en la crecida extraordinaria del río. Por de pronto dos cadáveres ya han sido recuperados".

Hayden Habla..

(Continuación de la Pág. 1)

a su entrada en el Fuerte Santiago. Un batallón del 31.º de Infantería formaba guardia de honor a la entrada de la fuerza. Antes de subir a la oficina del general, el gobernador paso revista a esta guardia. Después de su visita, Mr. Hayden expresó su satisfacción de encontrar aquí al general Parker, que es su amigo personal desde hace años y por quien profesa un alto concepto por su habilidad. que se han tomado. En Zamboanga, las pérdidas de cultivos hasta ayer eran de unos P50,000.00 que representan los cultivos causados en cinco pueblos, incluyendo un grande sobre el pueblo de Sax. La inauguración de la feria de comercio de Zamboanga que está señalada para hoy ha sido retardada aquí la inundación más grave de esta provincia. El puente se halla bajo siete pies de agua desde el viernes, y el servicio general de transporte está paralizado. El pueblo de Sigma está inundado bajo diez pies de agua. La corriente arrasado grandes existencias de cosecha de caña. Los trabajos de mollienda en las centrales de Astarías están paralizados por falta de caña.

Medidas prontas de socorro

Completamente destruída por un temporal, la muralla de contención de las aguas del mar, la colonia penal de San Ramón fué una de las que más sufrieron en un tifón navideño que azotó algunas provincias del Sur en vísperas de la Noche Buena, el 23 de diciembre y causó grandes pérdidas en Zamboanga, en donde puentes y carreteras quedaron destruídos por el temporal y la inundación que siguió al mismo. En la colonia penal todas las plantaciones de tabaco, plátanos, grandes extensiones de plantaciones de coco fueron destruídas por el baguio que también amenazaron destruir los cuarteles-habitaciones Número 1 y Número 2, destinados a los presos, que difícilmente fueron salvados de la destrucción gracias a las medidas de emergencia

Un tifón de Navidad azota el Sur

Completamente destruída por un temporal, la muralla de contención de las aguas del mar, la colonia penal de San Ramón fué una de las que más sufrieron en un tifón navideño que azotó algunas provincias del Sur en vísperas de la Noche Buena, el 23 de diciembre y causó grandes pérdidas en Zamboanga, en donde puentes y carreteras quedaron destruídos por el temporal y la inundación que siguió al mismo. En la colonia penal todas las plantaciones de tabaco, plátanos, grandes extensiones de plantaciones de coco fueron destruídas por el baguio que también amenazaron destruir los cuarteles-habitaciones Número 1 y Número 2, destinados a los presos, que difícilmente fueron salvados de la destrucción gracias a las medidas de emergencia

EL MATADOR DE LAYGO SOMETE OTRA PETICION



Insiste en apelar a EE. UU. y cita el precedente de Estela Romualdez

Alegando que así como en el caso de Estela Romualdez y de algunos comunistas la Corte Suprema concedió la suspensión de la ejecución de la sentencia en los casos apelados ante la Corte Federal de Washington, los abogados de Juan Dimayuga han presentado un nuevo escrito en el tribunal local este día insistiendo en la no remisión del acusado a la cárcel. El nuevo escrito viene a ser una apelación que se interpone ante el tribunal en pleno en relación con la última resolución promulgada por un quorum del mismo denegando la suspensión de la ejecución de la sentencia en el caso de la interposición de un recurso de certiorari ante la Corte Federal. Los abogados de Dimayuga alegan que la resolución anterior de la Corte Suprema es contrario a los precedentes establecidos en el caso de Romualdez, Mabuya y otros y al derecho de un acusado de gozar de libertad bajo fianza mientras su causa no esta fallada definitivamente. Dicen asimismo que la ejecución de la sentencia, pendiente de resultado de la apelación en Washington, viola la ley fundamental de esta jurisdicción y es contraria a la presunción legal de inocencia de un acusado mientras no se prueba lo contrario. El estado, además, no podrá devolver al acusado en forma opuesta a adversa de la tortura moral y corporal que significaría una prisión adelantada, caso de que el tribunal de los Estados Unidos le halle inocente. Se ignora si el Juez Concepción volverá a suspender la ejecución mientras la Corte no decide la nueva moción de Dimayuga. Fue de pronto su ingreso en la cárcel está señalado para el 28 del actual según orden anterior del mismo juez.

NUEVE SUCUMBE, ONCE..

(Continuación de la página 1)

magosa y sulfurosa arrastro casas a la márgenes del río Irosin. Muchos arboles del monte (Irosin) por donde se derramó la inundación están despararrados por el río y los campos de palay. Andan desaparecidas muchas personas, creyendolas ahogadas. Ya se han rescatado de los cienos 4 cadáveres.—Estafeteo. El Departamento del Interior y Trabajo he endosado dichos despachos al Capitulo Filipino de la Cruz Roja para la acción correspondiente.

PLANTACIONES DESTRUIDAS, ANIMALES MUERTOS

La repartición de correspondencia de navidad en la provincia quedó interrumpida cuando grandes trechos de la carretera interprovincial quedaron impassibles por las inundaciones. Grandes extensiones de plantaciones de palay, casas y hogares en las laderas del volcan han quedado completamente destruidas, según informe parcial del estafeteo de Irosin al director del buro de correos mientras que el numero de personas muertas y desaparecidas va en aumento así como tambien el numero de animales de labranza que subieron.

El telegrama recibido por el senador Jose O. Vera esta mañana, y fechado el 25 en Irosin, Sorsogon, dice: "Añoche, entre 7 y 8 el pueblo quedó inundado por una fuerte corriente de agua y de cieno llegando en la población a un metro de profundidad. Muchas familias se hallan sin hogar. Nueve cadáveres fueron recuperados mientras que otras muchas personas siguen desaparecidas. Solicite ayuda de la Cruz Roja.—Presidente Municipal".

CADAVERES RECOGIDOS DE RIOS DE LAVA

Uno de los primeras telegramas recibidos ayer por el director del buró de correos daba cuenta de que dos cadáveres ya habían sido recuperados de las aguas. El informe dice: "Ayer nuestra correspondencia a Bulán ha tenido que ser devuelta a las oficinas de la Alatos, (una compañía de transportación terrestre) porque los camiones de esta compañía no consigieron hacer el acostumbrado viaje a dicho pueblo por que los rios estaban demasiado crecidos debido a una inundación. "Desde anoche ya no hemos recibido correspondencia de Bulán. La fuerte corriente de agua venida de las laderas del volcan arrastro numerosas casas que estaban en las orilla del río de Irosin, y grandes cantidades de arboles de gran tamaño que fueron arrojados desde la montaña, y arrastrando tierra y piedras consigo, debió producir la devastadora del volcan. Numerosas personas se hallan desaparecidas, y se teme que se ahogaron en la crecida extraordinaria del río. Por de pronto dos cadáveres ya han sido recuperados".

Hayden Habla..

(Continuación de la Pág. 1)

a su entrada en el Fuerte Santiago. Un batallón del 31.º de Infantería formaba guardia de honor a la entrada de la fuerza. Antes de subir a la oficina del general, el gobernador paso revista a esta guardia. Después de su visita, Mr. Hayden expresó su satisfacción de encontrar aquí al general Parker, que es su amigo personal desde hace años y por quien profesa un alto concepto por su habilidad. que se han tomado. En Zamboanga, las pérdidas de cultivos hasta ayer eran de unos P50,000.00 que representan los cultivos causados en cinco pueblos, incluyendo un grande sobre el pueblo de Sax. La inauguración de la feria de comercio de Zamboanga que está señalada para hoy ha sido retardada aquí la inundación más grave de esta provincia. El puente se halla bajo siete pies de agua desde el viernes, y el servicio general de transporte está paralizado. El pueblo de Sigma está inundado bajo diez pies de agua. La corriente arrasado grandes existencias de cosecha de caña. Los trabajos de mollienda en las centrales de Astarías están paralizados por falta de caña.

Medidas prontas de socorro

Completamente destruída por un temporal, la muralla de contención de las aguas del mar, la colonia penal de San Ramón fué una de las que más sufrieron en un tifón navideño que azotó algunas provincias del Sur en vísperas de la Noche Buena, el 23 de diciembre y causó grandes pérdidas en Zamboanga, en donde puentes y carreteras quedaron destruídos por el temporal y la inundación que siguió al mismo. En la colonia penal todas las plantaciones de tabaco, plátanos, grandes extensiones de plantaciones de coco fueron destruídas por el baguio que también amenazaron destruir los cuarteles-habitaciones Número 1 y Número 2, destinados a los presos, que difícilmente fueron salvados de la destrucción gracias a las medidas de emergencia

Un tifón de Navidad azota el Sur

Completamente destruída por un temporal, la muralla de contención de las aguas del mar, la colonia penal de San Ramón fué una de las que más sufrieron en un tifón navideño que azotó algunas provincias del Sur en vísperas de la Noche Buena, el 23 de diciembre y causó grandes pérdidas en Zamboanga, en donde puentes y carreteras quedaron destruídos por el temporal y la inundación que siguió al mismo. En la colonia penal todas las plantaciones de tabaco, plátanos, grandes extensiones de plantaciones de coco fueron destruídas por el baguio que también amenazaron destruir los cuarteles-habitaciones Número 1 y Número 2, destinados a los presos, que difícilmente fueron salvados de la destrucción gracias a las medidas de emergencia

Medidas prontas de socorro

Completamente destruída por un temporal, la muralla de contención de las aguas del mar, la colonia penal de San Ramón fué una de las que más sufrieron en un tifón navideño que azotó algunas provincias del Sur en vísperas de la Noche Buena, el 23 de diciembre y causó grandes pérdidas en Zamboanga, en donde puentes y carreteras quedaron destruídos por el temporal y la inundación que siguió al mismo. En la colonia penal todas las plantaciones de tabaco, plátanos, grandes extensiones de plantaciones de coco fueron destruídas por el baguio que también amenazaron destruir los cuarteles-habitaciones Número 1 y Número 2, destinados a los presos, que difícilmente fueron salvados de la destrucción gracias a las medidas de emergencia

Un tifón de Navidad azota el Sur

Completamente destruída por un temporal, la muralla de contención de las aguas del mar, la colonia penal de San Ramón fué una de las que más sufrieron en un tifón navideño que azotó algunas provincias del Sur en vísperas de la Noche Buena, el 23 de diciembre y causó grandes pérdidas en Zamboanga, en donde puentes y carreteras quedaron destruídos por el temporal y la inundación que siguió al mismo. En la colonia penal todas las plantaciones de tabaco, plátanos, grandes extensiones de plantaciones de coco fueron destruídas por el baguio que también amenazaron destruir los cuarteles-habitaciones Número 1 y Número 2, destinados a los presos, que difícilmente fueron salvados de la destrucción gracias a las medidas de emergencia